

# 華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

號六二九九一第  
張大九紙出日今  
休維理司總  
地址：香港德輔道中  
電話：二二五三〇一（十線）  
電傳：六三九九五五

## 馬奎斯結束訪華臨別贈言

## 中蘇開誠布公

## 討論改善關係

### 對蘇聯與其他社會主義國家

### 缺乏諒解不停鬥爭感到難堪

【法新社北京廿六日電】馬奎斯在結束其對華訪問前夕，於今日下午三時在人民大會堂與中國領導人會晤。馬奎斯在會晤中，對中國領導人表示，他對中國在過去幾十年中所取得的成就感到欽佩。他並表示，他對中國在國際事務中所扮演的角色感到興趣。馬奎斯在會晤中，還與中國領導人討論了中蘇關係的改善。馬奎斯表示，他對中蘇關係的改善感到樂觀。他並表示，他對中蘇關係的改善感到興趣。馬奎斯在會晤中，還與中國領導人討論了中蘇關係的改善。馬奎斯表示，他對中蘇關係的改善感到樂觀。他並表示，他對中蘇關係的改善感到興趣。

## 共產社會搞民主

## 是干預別國內政

### 強人採用民主生活方式動機可疑

【合衆社莫斯科廿六日電】蘇聯官方報紙今日發表文章，批評西方國家在共產社會中推行民主。文章指出，西方國家在共產社會中推行民主，是為了干預別國內政。文章並指出，西方國家在共產社會中推行民主，是為了強人採用民主生活方式。文章並指出，西方國家在共產社會中推行民主，是為了強人採用民主生活方式。

## 英內閣緊急會議

## 議決加強對移民管制

### 移民問題將與發展問題相聯繫

【路透社倫敦廿六日電】英國內閣今日舉行緊急會議，討論移民問題。會議中，內閣成員就如何加強對移民的管制進行了討論。會議並決定，將移民問題與發展問題相聯繫。會議並決定，將移民問題與發展問題相聯繫。

## 台灣光復節酒會

## 各界友好光臨指導

### 同業先進惠賜多珍

【本報訊】台灣光復節酒會今日在台北舉行。酒會中，各界友好光臨指導。酒會並決定，將移民問題與發展問題相聯繫。酒會並決定，將移民問題與發展問題相聯繫。



### 明愛醫院招商承投

職員飯堂膳食供應合約  
合約期為三年，即由一九八三年一月一日起至一九八五年十二月三十一日止。有意承辦者請於本年十一月十一日至十一月二十五日上午九時至下午五時親臨本醫院洽商。

### 聘請播譯

某文化機構聘請英文播譯  
國際新聞電訊，晚上工作  
有意者請於十一月六號前寄信至本報第四十一號信箱洽商。

### 豐業工業大廈

官塘偉業街170號

## 特廉租售

面積由1,044呎至6,753呎

售：每呎只售340元起  
每單位由359,700元起

租：每呎只租2.80元

獨立廁所，兩梯四伙  
全無柱位，地點適中  
鄰近碼頭，交通方便

益新置業有限公司  
皇后大道中33號萬邦行頂樓  
電話：二五三〇〇一（十線）  
地盤電話：3-431084

### 謝忱

本行沙田第一城支行昨日開幕，荷蒙各界友好光臨指導，惠賜多珍，曷勝榮藉，祇以招待未週，敬祈鑒諒，並致謝忱。

金城銀行香港分行謹啟

### 利源閣

九龍旺角廣東道835-845號

## 特平售

每呎只售640元起  
每單位售二十三萬餘元起  
一廳兩房，面積三百餘呎起

地下舖位：樓底十八呎高，合各行業  
每間384呎起，每呎只售2600餘元起

地下舖位 特平相售

怡華置業有限公司 益新置業有限公司  
電話：二五三〇〇一（十線） 電話：二五三〇〇一（十線）  
地盤電話：3-310181

### 利基大廈

荷實灣西灣河街  
聖十字徑大石街

現賣洋樓每呎六百元  
首期15%其餘樓款可代辦  
分期15年貸款 即買即住

背山面海 三面單邊  
廳房地板 廚房浴室  
顏色潔具 式房一廳  
式十餘萬 三房一廳  
三十餘萬 四房式廳  
四十餘萬 不受租管

洽購處：六基有限公司  
香港德輔道中33號萬邦行頂樓  
電話：二五三〇〇一（十線）  
六基大廈六樓 電話：5-262497

### 高級商業大廈

誠聘工程副經理

(一)四十歲以下男性，中英文講寫流利。  
(二)大學或理工冷氣工程畢業或同等程度。  
(三)有四年商業大廈中央冷氣系統保養經驗。

待遇從優，醫療福利，有意者請親帶中英文履歷及求職信，寄本報43號信箱。

### 香港保護兒童會

有關於兒童之福利及兒童之健康，本會將提供各項服務，包括：兒童之健康檢查、兒童之教育、兒童之娛樂、兒童之保護等。如有需要，請向本會查詢。

### 移民加拿大諮詢顧問

加拿大亞省 (ALBERTA) 移民顧問何慶華 (MICHAEL L. L. HO) 應有關方面邀請，定於一九八二年十一月五日至十一月十九日來港作業務訪問，並接受各界人士對移民加拿大問題之諮詢。如欲諮詢者，請向何慶華先生或向本會查詢。

何慶華先生香港臨時辦事處  
MR. MICHAEL L. L. HO (L.B.)  
C/O NEW WORLD HOTEL  
SALISBURY ROAD, KOWLOON.  
電話：3-694111

### 尖沙咀中心

海景高級寫字樓

## 出租

6708平方呎  
只剩一單位  
可間細租用  
中央冷氣  
即租即用  
可連同停車位租用

電話：3-7216533

### 南洋中心

尖沙咀海景假日酒店對面

## 海景高級寫字樓出售

1600呎起至全層15000呎

輝寶隆有限公司  
電話：5-252116

### 美國巴拿馬財務公司

美國巴拿馬集團聯系機構  
電話：5-294311-3  
自動定期存款行情

期限	港幣利率	美元利率
兩星期	11.75%	10.25%
一個月	12.75%	11.75%
二個月	12.85%	12.50%
三個月	13.50%	14.00%
四個月	13.65%	14.50%
六個月	13.75%	14.75%
一年	13.75%	14.75%

自置址 資金雄厚 信用昭著  
香港金鐘道95號統一中心22字樓

### 聘請教育人材

九龍城全座洋樓，適合開設幼稚園，幼稚園或其他學課，以高薪聘請或雙方合作，應徵者請詳閱廣告後，將簡歷寄至本報43號信箱。



# 孫運璿再三表示 不與中共談 提防中共統戰

## 任何與中共談想法都是投降

【中央社台北廿日電】行政院長孫運璿，今日在立法院會議中，重申其對中共之立場，謂：「中共之行為，係以武力統一中國，其目的在消滅中華民國，此乃其根本目的，不容置疑。故我政府對中共，絕無談判之必要。任何與中共談話之舉，均屬投降行為，我政府決不承認。」

### 先要建設台灣 繼而統一中國

【中央社台北廿日電】行政院長孫運璿，今日在立法院會議中，重申其對中共之立場，謂：「我政府之政策，係先建設台灣，繼而統一中國。我政府將致力於台灣之建設，使其成為一個現代化之社會，然後再行統一中國。此乃我政府之基本方針，不容改變。」

### 趙紫陽卡扎菲會議 表明反對外力干預 可能涉及軍經合作

【中央社北京廿日電】中國總理趙紫陽，今日在卡扎菲訪問期間，重申其對國際局勢之看法，謂：「中國政府反對任何形式之外力干預，並主張通過對話解決國際爭端。中國政府亦將根據自身利益，與有關方面進行經貿合作。」

### 日美力求軍事合作 研討增強三軍實力

【中央社東京廿日電】日本與美國政府，今日在東京舉行軍事會議，研討加強兩國軍事合作之可能性。會議中，日美兩國官員就加強三軍實力及加強在亞太地區之合作等問題，進行了廣泛之討論。

### 紐約股市又回落 美匯亦自高峰下降

【中央社紐約廿日電】紐約股市今日繼續回落，道瓊斯工業指數收盤時下跌。同時，美元匯率亦從昨日之高位回落，顯示市場對美國經濟前景之擔憂。

### 蘇美插手波蘭局勢 使用極度兇殘手法 處決敵人不留全屍

【中央社華沙廿日電】波蘭局勢日益緊張，蘇聯與美國均表示將插手其中。據悉，蘇聯方面已使用極度兇殘之手法，處決了數百名被認為是「敵對分子」之人士，且不留全屍。



男性避孕藥 研究成功

【中央社華盛頓廿日電】美國科學家今日宣佈，他們已成功地研發出一種男性避孕藥。此項突破對於全球人口控制及家庭計劃將產生重大影響。

### 安老老人仍須加倍努力

【本報記者採訪】安老工作之重要性日益凸顯，社會各界應加倍努力，以改善老人之生活狀況。目前，安老服務仍面臨諸多挑戰，包括資金不足及人力短缺等。

### 澳門總督調重軍 中葡均無意改善現狀

【本報記者採訪】澳門總督近日調動重軍，引起外界對中葡關係之關注。據悉，中葡雙方均表示，目前無意改善現狀，雙方關係將維持現狀。

### 華沙美國學校 緊急疏散學生

【中央社華沙廿日電】由於波蘭局勢緊張，華沙之美國學校已決定緊急疏散學生。校方表示，將盡一切努力確保學生之安全。

### 南韓主要產品 內外價格懸殊

【中央社漢城廿日電】南韓主要產品之內外價格懸殊，顯示其經濟發展仍面臨諸多困難。政府正採取措施以縮小價格差距，促進經濟平衡。

### 本年度美酒品評 百餘家酒廠參加

【中央社巴黎廿日電】本年度美酒品評大會已圓滿結束，共有百餘家酒廠參加。評委會對參賽酒品進行了嚴格之評定，並選出了本年度之最佳酒品。



美國彩色佳舉行  
百餘家酒廠參加

【中央社華盛頓廿日電】美國彩色佳舉行，吸引了百餘家酒廠參加。此次活動旨在推廣美國酒文化，並提高公眾對酒類之認識。

### 蘇美插手波蘭局勢 使用極度兇殘手法 處決敵人不留全屍

【中央社華沙廿日電】波蘭局勢日益緊張，蘇聯與美國均表示將插手其中。據悉，蘇聯方面已使用極度兇殘之手法，處決了數百名被認為是「敵對分子」之人士，且不留全屍。

### 華沙美國學校 緊急疏散學生

【中央社華沙廿日電】由於波蘭局勢緊張，華沙之美國學校已決定緊急疏散學生。校方表示，將盡一切努力確保學生之安全。

### 南韓主要產品 內外價格懸殊

【中央社漢城廿日電】南韓主要產品之內外價格懸殊，顯示其經濟發展仍面臨諸多困難。政府正採取措施以縮小價格差距，促進經濟平衡。

### 本年度美酒品評 百餘家酒廠參加

【中央社巴黎廿日電】本年度美酒品評大會已圓滿結束，共有百餘家酒廠參加。評委會對參賽酒品進行了嚴格之評定，並選出了本年度之最佳酒品。



美國彩色佳舉行  
百餘家酒廠參加

【中央社華盛頓廿日電】美國彩色佳舉行，吸引了百餘家酒廠參加。此次活動旨在推廣美國酒文化，並提高公眾對酒類之認識。

### 蘇美插手波蘭局勢 使用極度兇殘手法 處決敵人不留全屍

【中央社華沙廿日電】波蘭局勢日益緊張，蘇聯與美國均表示將插手其中。據悉，蘇聯方面已使用極度兇殘之手法，處決了數百名被認為是「敵對分子」之人士，且不留全屍。

### 華沙美國學校 緊急疏散學生

【中央社華沙廿日電】由於波蘭局勢緊張，華沙之美國學校已決定緊急疏散學生。校方表示，將盡一切努力確保學生之安全。

### 南韓主要產品 內外價格懸殊

【中央社漢城廿日電】南韓主要產品之內外價格懸殊，顯示其經濟發展仍面臨諸多困難。政府正採取措施以縮小價格差距，促進經濟平衡。

### 本年度美酒品評 百餘家酒廠參加

【中央社巴黎廿日電】本年度美酒品評大會已圓滿結束，共有百餘家酒廠參加。評委會對參賽酒品進行了嚴格之評定，並選出了本年度之最佳酒品。











# 本港新聞

## 英首相在下院答議員詢問 港府必能領導 經濟過渡期

【特訊】英首相撒切夫人昨日在下院答復議員詢問時，對香港前途表示信心，認為港府必能領導經濟過渡期，並計劃在過渡期內，將工資減低百分之十，以減輕負擔。

撒切夫人表示，她對香港前途充滿信心，認為港府必能領導經濟過渡期，並計劃在過渡期內，將工資減低百分之十，以減輕負擔。

## 收費維持不變 交通諮詢委員會多項建議

【特訊】交通諮詢委員會昨日發表多項建議，包括維持現行收費不變，並建議在過渡期內，將工資減低百分之十，以減輕負擔。

## 明年換發新身份證 非法入境者將被揭發

【特訊】香港政府昨日宣佈，將於明年換發新身份證，並表示將加強對非法入境者的檢查，以確保身份證的真實性。

## 互委會同樂日 周日下午舉行

【特訊】互委會將於周日下午舉行同樂日活動，屆時將有各項表演及遊戲，歡迎市民參加。

【特訊】香港政府昨日宣佈，將於明年換發新身份證，並表示將加強對非法入境者的檢查，以確保身份證的真實性。

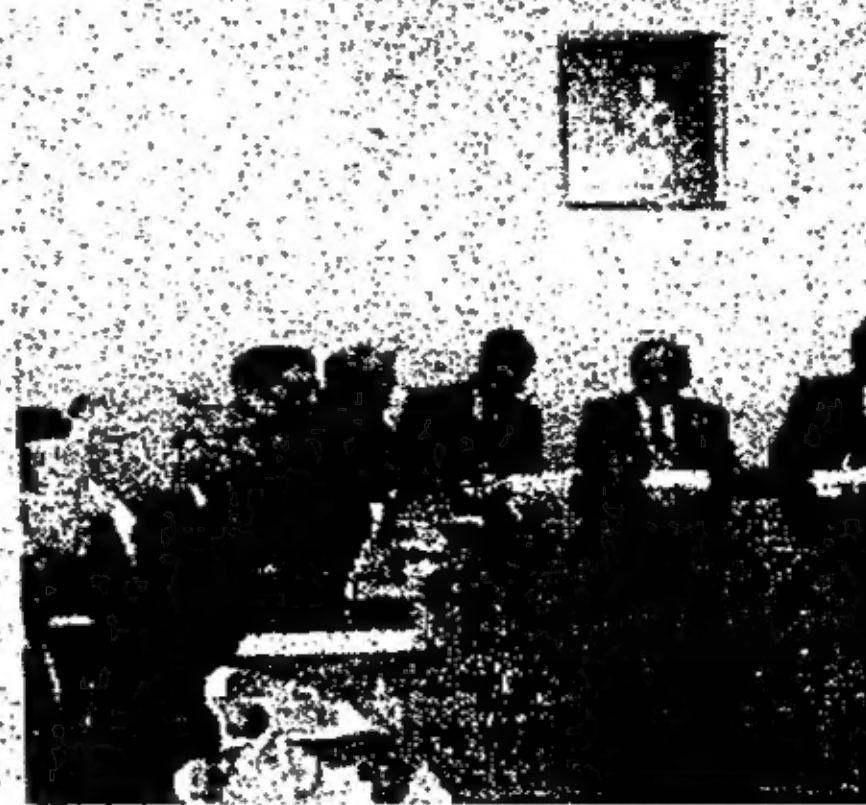
## 地政處長強調港府政策不變 不因地下跌影響 繼續增開出售土地

【特訊】地政處長昨日表示，港府政策不變，不因地下跌影響，繼續增開出售土地。



【特訊】地政處長昨日表示，港府政策不變，不因地下跌影響，繼續增開出售土地。

【特訊】地政處長昨日表示，港府政策不變，不因地下跌影響，繼續增開出售土地。



【特訊】地政處長昨日表示，港府政策不變，不因地下跌影響，繼續增開出售土地。

【特訊】地政處長昨日表示，港府政策不變，不因地下跌影響，繼續增開出售土地。

### FISHER 飛燕

## 突破性手提音響 配備真度均衡器

飛燕音響突破性科技成就，將五段真度均衡器配置在PH430K手提音響組合上，令每一音響特性均可從發揮到淋漓盡至的超級境界，加上配備多項先進設備，效果出類拔萃，更添光彩。

- PH430K
  - 4波段電壓式收音調諧
  - 5段式真度均衡器(由100Hz至10KHz±10dB)
  - 級數式功率燈光棒
  - 杜比、鐵帶錄音機
  - ASF自動換曲系統
  - 分體式二路揚聲器
- PH460K
  - 分體式二路揚聲器
  - 四波段調諧
  - 杜比系統
  - 自動換曲
  - LED功率指示錶
  - 可用鉛質、金屬帶操作
- PH480K
  - 分體式二路揚聲器
  - 四波段調諧
  - 杜比系統
  - 自動換曲
  - LED功率指示錶
  - 可用鉛質、金屬帶操作

**FISHER** 飛燕電器(香港)有限公司  
電話：5-245114 (7線)  
請到各大電器行及飛燕陳列室參觀選購

## 屯門閣

### 海景花園 豪華住宅

屯門咖啡灣風景區青山公路189號地段  
依山面海，環境優美

- 私家泳池
- 花園廣場
- 車場兩層
- 車位充足

精美說明書備索

### 三面單邊，視野廣闊

單位面積1525呎/1863呎

每呎特價 **\$461** 起至 **\$595**

首期5%，十二年分期付款  
1983年11月建築完成(建築期內免息)

- 外牆全部鋪設玻璃紙皮石，美侖美奐。
- 雲石大堂，鋁質天花裝飾照明燈飾。
- OTIS名廠電梯，梯內裝置閉路電視。
- 系統直達管理處。
- 柚木地板，古銅色鋁窗。
- 睡房均裝有入牆衣櫃。
- 顏色浴缸，高級廚具，浴室及廚房均裝設名廠電熱水爐。
- 先進防盜系統，專業管理，服務完善。

洽購處：  
**南豐發展有限公司**  
香港中區畢打街中環大廈9字樓 電話：5-235235 • 5-243261 • 5-236866  
地盤書樓處 電話：0-804914 (假日照常營業)



本港新聞

經營成本劇漲復受配額影響  
毛紡業前景暗淡

商口出廠織針給祇額配廠紡毛視歧  
公不度制行現府政指會商織紡毛羊  
營經苦艱廠紡毛間五下餘祇

毛紡業若繼續衰退  
將影響毛織業發展

目前香港羊毛出口仍居領導地位  
毛紡業若繼續衰退，將影響毛織業發展。目前香港羊毛出口仍居領導地位，但毛紡業若繼續衰退，將影響毛織業發展。

購買美加地產興趣濃  
查詢個案劇增兩倍多

過去兩年港人投資美加地產逾十億美元  
美加地產市場對港人投資興趣濃厚，查詢個案劇增兩倍多。過去兩年港人投資美加地產逾十億美元。

香港經濟前景  
廠商充滿信心

教育署長主持廠商會頒獎典禮  
香港經濟前景看好，廠商充滿信心。教育署長主持廠商會頒獎典禮。

有關食物規例法案  
工商界意見被忽視

廠商會將向兩局建議意見  
有關食物規例法案，工商界意見被忽視。廠商會將向兩局建議意見。

香港至黃埔飛翔船  
十一月起恢復航行

每日對開兩班即日預售船票  
香港至黃埔飛翔船，十一月起恢復航行。每日對開兩班即日預售船票。

百卡拉貴婦水晶瑩透

水晶瑩透，貴婦風範。百卡拉貴婦水晶瑩透，展現貴婦風範。

小寶貝樣樣精  
現場演唱日日聽

三洋最新M-G70隨身小寶貝  
備有錄音、播放、耳筒擴放及兩波段收音功能，音質更勝現場演奏。

M-G70 隨身小寶貝




錄音功能 即錄即播  
主機擴放 效果強勁  
耳筒擴放 高度傳真  
雙波段收音 靈敏清晰

M-G70  
●AM/FM立體聲收音  
●可選用金屬帶  
●高度傳真耳筒擴放及主機擴放  
●立體聲左右電容咪

●即拍快中慢調控  
●快速重播、暫停型  
●配備轉數錶及自動天線  
●附送皮套，可用湯匙操作（附加變壓器）

最新設備 一應俱全


SANYO 三洋



M-G1 特小體積  
M-G2 附設兩波段收音  
M-G4 附設錄音、主機擴放  
M-G10 可選用金屬帶  
M-G30 附設兩波段收音  
M-G32 附設兩波段收音

達誠三洋電器有限公司  
電話：37245114 (7線) 請到各大電器行及三洋陳列室參觀選購

高仕 新貢獻



優良傳統 盡在其中

最新貢獻高仕墨水筆，秉承高仕筆百多年來一貫優良傳統，設計精益求精，極盡考究，採用順滑之金筆咀，書寫更見流暢，運筆如飛。

高仕墨水筆，品質高超，名貴優雅，備有永久保用，確保歷久常新，送禮自用，倍顯高雅非凡氣派。

CROSS  
SINCE 1845

Mallo



# 本港新聞

## 退休公僕入稟高院 要律師政司賠償千萬

【本報訊】一名退休公僕，因不滿前僱主，入稟高院，要求律師政司賠償一千萬元。該名公僕指，他在前僱主工作多年，但前僱主卻在未經通知下，將其解僱，並將其個人資料公開，造成其名譽受損。他要求律師政司賠償其精神損失及法律費用。

## 深水埗坊會祝慶 舉行敬老聯歡大會

【本報訊】深水埗街坊會為慶祝敬老聯歡大會，特於昨日（廿七日）晚，在該會會所舉行聯歡大會。當晚筵開五十餘席，約有五百多名街坊參加。會中除有精彩的文藝表演外，並有抽獎及聚餐等活動。深水埗街坊會主席表示，希望透過今次聯歡大會，能增進街坊間的友誼，並為長者提供一個良好的聚會場所。

## 何氏宗親總會 理事廿一日就職

【本報訊】何氏宗親總會為慶祝新禧，特於昨日（廿一日）晚，在該會會所舉行就職典禮。當晚筵開五十餘席，約有五百多名宗親參加。會中除有精彩的文藝表演外，並有抽獎及聚餐等活動。何氏宗親總會主席表示，希望透過今次就職典禮，能增進宗親間的友誼，並為宗親提供一個良好的聚會場所。

## 五款筆身可供選擇 「高仕」墨水筆上市

【本報訊】「高仕」墨水筆，為配合新禧，特推出五款筆身可供選擇。該款墨水筆，筆身採用高貴的金屬材質，並配以精緻的雕刻圖案，顯得高雅大方。此外，該款墨水筆，還具有書寫流暢、墨水持久等優點。目前，該款墨水筆已在各大文具店及百貨公司上市。

## 水荒問題明夏可解決 水務局擬於九龍興建新水廠

【本報訊】水務局為解決九龍地區的水荒問題，特擬於九龍興建一座新水廠。該座新水廠，佔地約一百萬平方呎，可容納約一百萬加侖的水。此外，該座新水廠，還配備有先進的過濾及消毒設備，可確保水質優良。水務局表示，該座新水廠預計可於明年夏季完工，屆時可為九龍地區提供充足的水源。

## 香港周氏宗親總會 來港宗親海外 歡聚海外

【本報訊】香港周氏宗親總會為慶祝新禧，特於昨日（廿七日）晚，在該會會所舉行聯歡大會。當晚筵開五十餘席，約有五百多名宗親參加。會中除有精彩的文藝表演外，並有抽獎及聚餐等活動。香港周氏宗親總會主席表示，希望透過今次聯歡大會，能增進宗親間的友誼，並為宗親提供一個良好的聚會場所。

## 積犯公廁行劫 被判入獄四年

【本報訊】一名積犯，因在公廁內行劫，被判入獄四年。該名積犯，年約三十歲，曾多次在公廁內行劫，並搶奪受害人的財物。法院在審理後，認為該名積犯的行徑嚴重，應予以嚴懲，故判其入獄四年。

## 為港九市民祈福消災 三院秋祭文武二帝

【本報訊】為港九市民祈福消災，三院將於近日舉行秋祭文武二帝。該項祭典，是港九地區的一項傳統民俗活動，旨在祈求風調雨順、國泰民安。祭典當晚，將有精彩的文藝表演及抽獎活動，歡迎市民踴躍參加。

## 泛印國際財務有限公司

商業貸款 · 商業信用證 · 外匯買賣 · 匯款 · 旅行支票  
定期存款 · 股票抵押 · 樓宇分期 · 票據貼現 · 私人貸款  
本公司代理行遍佈世界各大城市  
歡迎電話諮詢或約見

期限	港幣	美金
三個月	12.000%	10.000%
六個月	11.750%	10.250%
十二個月	11.500%	10.250%
十八個月	9.750%	11.000%
廿四個月	9.750%	11.000%

總行：香港德輔道中七十七號  
電話：5-266385 (5線)  
九龍分行：九龍彌敦道 673 號廣源銀行大廈 1405 室  
電話：3-950156 (5線)  
電話：3-915311  
新加坡分行：新加坡禧街 70 號地下  
電話：3-289085 (4線)  
檳城分行：香港百利新街 2 號匯豐中心 1205 室  
電話：5-769322 (3線)  
西貢分行：香港文咸西街 55 號地下  
電話：5-421232 (4線)  
芝罘分行：芝罘泰安街 57-63 號周氏商業中心 8 字樓  
電話：0-438191 (4線)

## 台北希爾頓大飯店 酒會招待港文化團

【本報訊】台北希爾頓大飯店為招待港文化團，特於昨日（廿七日）晚，在該飯店舉行酒會。當晚筵開五十餘席，約有五百多名港文化團成員參加。酒會中，台北希爾頓大飯店主席表示，希望透過今次酒會，能增進港文化團成員間的友誼，並為港文化團提供一個良好的聚會場所。

## 酒會招待港文化團

【本報訊】酒會招待港文化團，特於昨日（廿七日）晚，在該飯店舉行酒會。當晚筵開五十餘席，約有五百多名港文化團成員參加。酒會中，台北希爾頓大飯店主席表示，希望透過今次酒會，能增進港文化團成員間的友誼，並為港文化團提供一個良好的聚會場所。

## 清溪香港運動 總結階段清掃

【本報訊】清溪香港運動總結階段清掃，特於昨日（廿七日）晚，在該飯店舉行酒會。當晚筵開五十餘席，約有五百多名港文化團成員參加。酒會中，台北希爾頓大飯店主席表示，希望透過今次酒會，能增進港文化團成員間的友誼，並為港文化團提供一個良好的聚會場所。

## THE JOY OF SEX

The international bestselling guide to  
Only \$60

性愛的歡樂  
國際暢銷書  
每本售價  
HK \$60.00 (另加每本包裝及郵費 HK \$10.00) 本人附上支票或現金支票。  
地址：香港中環德輔道中四十七號南華書報社  
電話：3-289085 (4線)

## 嘉年華電業公司 特價發售電器

【本報訊】嘉年華電業公司為慶祝新禧，特於昨日（廿七日）晚，在該公司舉行特價發售電器。當晚筵開五十餘席，約有五百多名嘉年華電業公司成員參加。特價發售電器中，包括電風扇、電熨斗、電鍋等。嘉年華電業公司主席表示，希望透過今次特價發售電器，能為嘉年華電業公司成員提供一個良好的聚會場所。

## 香港友聯銀行 大角咀分行 十月廿八日(星期四) 啓業

接受各種定期及活期存款  
更設保管箱庫  
經營一切銀行業務  
對顧客竭盡忠誠

大角咀大同新邨埃華街84號  
電話：3-937901 3-937095

## THE JOY OF SEX

The international bestselling guide to  
Only \$60

性愛的歡樂  
國際暢銷書  
每本售價  
HK \$60.00 (另加每本包裝及郵費 HK \$10.00) 本人附上支票或現金支票。  
地址：香港中環德輔道中四十七號南華書報社  
電話：3-289085 (4線)



# 本港新聞

## 來自世界各地親二千多人出席 世界至德宗親總會 懇親大會盛大開幕

### 下屆懇親大會將在菲律賓舉行 蔡明裕當選副主席

【本報訊】世界至德宗親總會，日前在維多利亞港畔，舉行盛大開幕典禮，由主席蔡明裕主持，並由多位嘉賓致詞。當晚出席者，除來自世界各地的至德宗親外，還有多位僑領及社會人士。蔡明裕在致詞時，表示此次大會，旨在加強世界各地至德宗親的聯繫，並促進彼此間的交流與合作。他並宣佈，下屆懇親大會將在菲律賓舉行，屆時將邀請更多嘉賓參加。大會並選出新一屆執委會成員，蔡明裕當選為副主席。

## 四名男女入屋爆竊為警方揭發 三人囚九月至兩年 另一被告接受感化

【本報訊】四名男女入屋爆竊，被警方揭發，其中三人被判入獄，另一被告則接受感化。這四名被告分別為：陳某（男，廿二歲）、李某（女，廿四歲）、王某（男，廿六歲）及赵某（男，廿八歲）。他們被控於上月廿四日，闖入位於中環的一間公寓，盜取現金、珠寶及衣物等。警方在接到報案後，隨即展開調查，並在不久後將四名被告拘捕。經過審理，法院裁定三名被告有罪，分別判入獄九個月至兩年不等。另一名被告則因表現良好，被判接受感化。

## 小提琴製造演講會 霍金斯夫人主持

【本報訊】小提琴製造演講會，將於本月廿七日晚上七時，在維多利亞港畔舉行。演講會由霍金斯夫人主持，內容包括小提琴的歷史、構造及演奏技巧等。霍金斯夫人是一位資深的小提琴製造師，擁有豐富的經驗。演講會將以粵語進行，歡迎對小提琴有興趣的人士參加。門票為每位五十元，包括晚餐及演講。查詢及訂票，請電：二二二二二二。

## 商業專欄廣告

集中宣傳 費廉效大  
每段：兩寸闊欄廣告（即五寸位）每行收費六十元，三天起碼，最長限刊（五寸位）  
加色每寸加三元，長期刊例，不折扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

**新款歐美傢俬**  
通用燈飾有限公司傢俬部  
九龍彌敦道打老道

**加華商業移民顧問**  
CANADIAN OVERSEAS COUNSELLING  
328-470 Granville Street  
Vancouver, B.C. Canada V6C 1V5  
Telephone (604) 688-4339

**東區民選區議員**  
明出席首次會議  
（本報訊）東區民選區議員，將於本月廿七日（星期日）下午二時，在東區區議會舉行首次會議。屆時將有四位議員出席，分別為：陳某、李某、王某及赵某。會議將討論區內各項事務，包括交通、治安及環境衛生等。

**歌樂牌汽車音響**  
招待經銷商旅遊  
（本報訊）歌樂牌汽車音響，現正招徠經銷商。該公司生產的音響系統，品質優良，音質清晰，深受廣大車主的喜愛。有意經銷者，請洽：二二二二二二。

**歌樂牌汽車音響**  
招待經銷商旅遊  
（本報訊）歌樂牌汽車音響，現正招徠經銷商。該公司生產的音響系統，品質優良，音質清晰，深受廣大車主的喜愛。有意經銷者，請洽：二二二二二二。

**廈新行銀國中**  
計設銘聿貝邀  
（本報訊）廈新行銀國中，現正籌備中。該行將為廣大僑胞提供各項銀行服務，包括存款、放款及匯兌等。歡迎各界人士垂詢。

**錄影帶大平賣**  
HITACHI牌，E180六  
萬盒，每盒1.785日圓  
E120三萬盒，每盒  
1.675日圓，十月廿九  
日前請與汪基洽，聯  
絡電話台北 7716839，  
TELEX: 10488 P & A

**蟹園**  
新鮮大蟹，瓶裝醉蟹  
精製蟹皇油  
香港銅鑼灣道29號  
鄉村飯店隔鄰  
TEL: 5-7907388

**先總統蔣公誕辰紀念**  
星期日文協集會  
（本報訊）為紀念先總統蔣公誕辰，文協將於本月廿七日（星期日）下午二時，在文協會館舉行集會。屆時將有多位嘉賓出席，並播放蔣公的生平紀錄片。

**東莞同鄉總會**  
會同鄉旅行  
（本報訊）東莞同鄉總會，將於本月廿七日（星期日）下午二時，在東莞會館舉行旅行團出發儀式。該團將前往廣東省內各名勝古蹟旅遊，為期五天。

**加入推銷行業**  
層壓式推銷  
應小心提防  
（本報訊）最近，社會上出現了一種名為「層壓式推銷」的騙局，誘惑不少人不顧一切地加入。警方提醒市民，應小心提防，以免受騙。真正的商業活動，應以誠信為本，不應採取高壓手段。

**油麻地與旺角兩區**  
提倡青年少活動  
舉辦各類球賽比賽  
（本報訊）油麻地與旺角兩區，為提倡青年人的體育活動，將於本月內舉辦多項球賽。包括足球、籃球及排球等。歡迎各界青年踴躍參加。

**總代理世界名廠**  
工商業包裝膠紙  
\*品質優良 \*價錢公道  
\*常備現貨 \*歡迎出口  
中亞包裝文具有限公司  
出口專線電話：0-251181(8線)

**特有功能 4合1**  
4張原稿影印在1張副本上  
節省郵費、紙張、儲存空間  
高達75%  
BD-4511型  
東芝牌影印機  
香港中環皇后大道中501號 電話：5-233617, 5-24049

**大昌汽車服務中心首創舉**  
「車身免費檢驗雙週」反應熱烈  
激光測定車身修正儀器先進精密  
（本報訊）大昌汽車服務中心，為提升服務品質，特首創「車身免費檢驗雙週」活動。該中心採用先進的激光測定儀器，能精準測量車身變形，並提供專業的修正服務。自活動推出以來，反應極為熱烈，深受車主歡迎。

**油麻地與旺角兩區**  
提倡青年少活動  
舉辦各類球賽比賽  
（本報訊）油麻地與旺角兩區，為提倡青年人的體育活動，將於本月內舉辦多項球賽。包括足球、籃球及排球等。歡迎各界青年踴躍參加。

**六消防員升為高級區長**  
（本報訊）六名消防員，因表現優異，獲升為高級區長。他們分別是：陳某、李某、王某、赵某、吳某及孫某。這六名消防員在過去一年中，表現出色，多次在火警現場發揮關鍵作用，為市民的安全做出貢獻。

**通善壇慶祝會慶**  
贈醫藥明日開幕  
（本報訊）通善壇為慶祝會慶，將於明日（廿八日）舉行贈醫藥活動。該壇將為有需要的人士提供免費的醫療服務，包括針灸、推拿及中藥等。歡迎市民踴躍參加。

**AMANO 安勉勞**  
自動打噴機  
石美電子  
自動更鐘  
總代理：誠通有限公司  
電話：5-411708-0

**胡漢權**  
英國倫敦眼科醫院會員  
美國國立眼科研究學院會員  
國際隱形眼鏡研究學院會員  
日本東京眼科醫院高級文憑  
香港隱形眼鏡中心  
中環恒生銀行大廈1607A室  
電話：5-248583

**美加、歐洲**  
特廉機票  
包四機油 5-451094  
四季風旅行社  
（本報訊）美加、歐洲特廉機票，由四季風旅行社代辦。該社擁有豐富的旅遊經驗，能為客戶提供最優惠的機票價格及最完善的旅遊服務。歡迎垂詢。

**寶蓮寺大澳水鄉遊**  
（本報訊）寶蓮寺大澳水鄉遊，將於本月廿七日（星期日）舉行。該活動將帶領遊客前往大澳，參觀寶蓮寺及大澳漁村。遊客將有機會品嚐當地的漁家美食，並欣賞大澳的獨特風光。

**司公貨百際國**  
任主購採位72  
議會港在束結  
（本報訊）國際百貨公司，將於本月廿七日（星期日）結束在香港的採購任務。該公司表示，此次採購任務圓滿達成，感謝各界人士的支持。

**武打演員**  
拍戲跌傷  
（本報訊）一名武打演員，在拍戲時不幸跌傷。據悉，該演員在進行高難度動作時，因地面濕滑而失去平衡，導致受傷。目前傷勢穩定，正在接受治療。

**美國**  
汽車焗油  
車身焗油，代報燕梳  
保用三年  
九龍灣偉業街87號  
3-7570566 3-7570661

**萬事通**  
各大書局均售，每冊12元  
水筆圖書公司出版 利通圖書公司代售  
（本報訊）萬事通，是一本涵蓋多個領域的實用指南。內容豐富，圖文並茂，是居家旅行必備的參考書籍。各大書局均有代售。

**寶蓮寺大澳水鄉遊**  
（本報訊）寶蓮寺大澳水鄉遊，將於本月廿七日（星期日）舉行。該活動將帶領遊客前往大澳，參觀寶蓮寺及大澳漁村。遊客將有機會品嚐當地的漁家美食，並欣賞大澳的獨特風光。

**司公貨百際國**  
任主購採位72  
議會港在束結  
（本報訊）國際百貨公司，將於本月廿七日（星期日）結束在香港的採購任務。該公司表示，此次採購任務圓滿達成，感謝各界人士的支持。

**武打演員**  
拍戲跌傷  
（本報訊）一名武打演員，在拍戲時不幸跌傷。據悉，該演員在進行高難度動作時，因地面濕滑而失去平衡，導致受傷。目前傷勢穩定，正在接受治療。

**美國**  
汽車焗油  
車身焗油，代報燕梳  
保用三年  
九龍灣偉業街87號  
3-7570566 3-7570661

**萬事通**  
各大書局均售，每冊12元  
水筆圖書公司出版 利通圖書公司代售  
（本報訊）萬事通，是一本涵蓋多個領域的實用指南。內容豐富，圖文並茂，是居家旅行必備的參考書籍。各大書局均有代售。

**寶蓮寺大澳水鄉遊**  
（本報訊）寶蓮寺大澳水鄉遊，將於本月廿七日（星期日）舉行。該活動將帶領遊客前往大澳，參觀寶蓮寺及大澳漁村。遊客將有機會品嚐當地的漁家美食，並欣賞大澳的獨特風光。

**司公貨百際國**  
任主購採位72  
議會港在束結  
（本報訊）國際百貨公司，將於本月廿七日（星期日）結束在香港的採購任務。該公司表示，此次採購任務圓滿達成，感謝各界人士的支持。

**武打演員**  
拍戲跌傷  
（本報訊）一名武打演員，在拍戲時不幸跌傷。據悉，該演員在進行高難度動作時，因地面濕滑而失去平衡，導致受傷。目前傷勢穩定，正在接受治療。

**美觀**  
人造髮絲有限公司  
Mee Koon  
（本報訊）美觀人造髮絲有限公司，生產各種高品質的人造髮絲。產品款式多樣，顏色自然，是廣大女性的首選。歡迎垂詢。

**英國摩根氏髮乳**  
生髮、去屑、去頭皮、止癢  
總代理：鼓手牌  
消毒藥水  
消毒藥水  
脫鐵銹水  
（本報訊）英國摩根氏髮乳，具有生髮、去屑、去頭皮、止癢等功效。是廣大男士及女士的必備品。總代理：鼓手牌。

**寶蓮寺大澳水鄉遊**  
（本報訊）寶蓮寺大澳水鄉遊，將於本月廿七日（星期日）舉行。該活動將帶領遊客前往大澳，參觀寶蓮寺及大澳漁村。遊客將有機會品嚐當地的漁家美食，並欣賞大澳的獨特風光。

**司公貨百際國**  
任主購採位72  
議會港在束結  
（本報訊）國際百貨公司，將於本月廿七日（星期日）結束在香港的採購任務。該公司表示，此次採購任務圓滿達成，感謝各界人士的支持。

**武打演員**  
拍戲跌傷  
（本報訊）一名武打演員，在拍戲時不幸跌傷。據悉，該演員在進行高難度動作時，因地面濕滑而失去平衡，導致受傷。目前傷勢穩定，正在接受治療。



根德公爵安友愛邨會晤居民  
對新市鎮發展迅速深感印象

看老人耍太極・亦頻鼓掌讚賞

改善西貢食水供應

(特約) 盧同發

改善西貢之食水供應，係本港，連行在澳屬各北港，興隆糖米廠，使農村之經濟獲得健全，由於興建淡水廠，必須約若干私人之勞力，西貢農會，對此已在執行中，會中會研究，以商議之。

北港收地建濾水廠

鄉事會研究請確定範圍以供解釋

並請區議會建臨時庇護站

請西貢地政處，應劃定明確之收地範圍，通知該會，以便向有關人士解釋。

此外並派員，(一)對農地中心小學問題，(二)對土地，地租已定，而地租球與農會，並定期於明月初，十月份落成，為使計劃能依期實現，決由西貢區議會，教育司及新界政府等機構從速籌劃。

For both B and C, temperatures are cool, annual rainfall is moderate and summer rainfall is scanty, such a climatic condition does not favour rapid chemical weathering too.







本港新聞

黃大仙勞資關係組晚間服務  
試辦三月反應冷淡  
區會決定加強宣傳

12個晚上僅接獲兩宗求助個案

【本報訊】黃大仙區勞資關係組，自成立以來，已於每晚七時至九時，在區會辦事處提供晚間服務。該組成立以來，已於每晚七時至九時，在區會辦事處提供晚間服務。該組成立以來，已於每晚七時至九時，在區會辦事處提供晚間服務。

提供途徑解釋政策  
接見市民計劃收效

黃大仙區議員一致同意推行  
並盼賦權向政府部門查詢資料

【本報訊】黃大仙區議員，於昨日下午三時，在區會舉行會議，討論有關提供途徑解釋政策，接見市民計劃收效。會議由區議員黃國權主持，出席者有區議員黃國權、區議員黃國權、區議員黃國權。

「豐盛人生多姿彩」填字遊戲

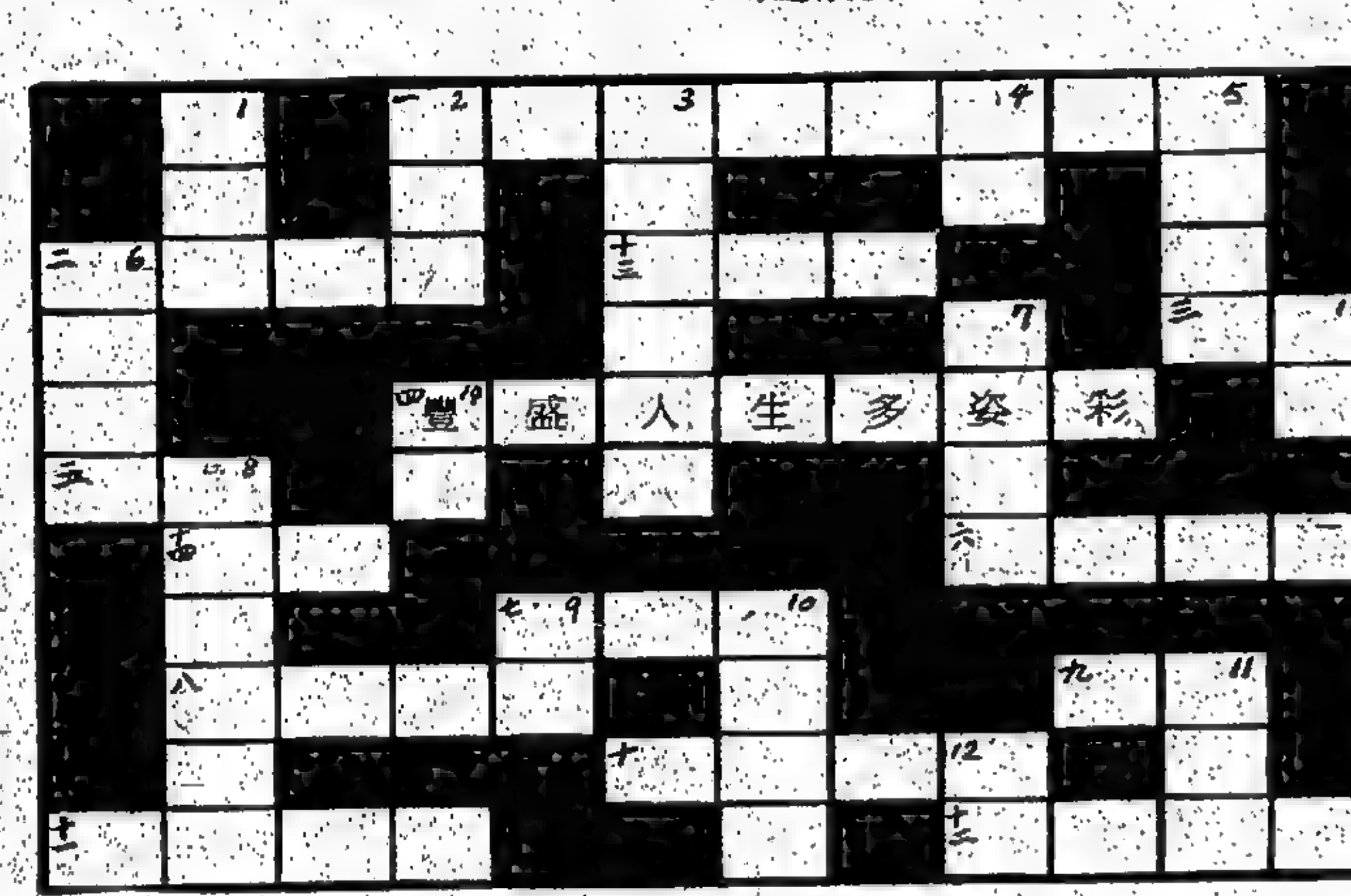
參加資格：凡十七至廿五歲之青年人均可參加。  
參加辦法：填字遊戲表格，寄交九龍彌敦道440號地庫公署警務處收。 (信封面請註明「填字遊戲」字樣)

獎品：(甲)五名特別獎，各得海狗公園入場券二張，宋城入場券二張，及「豐盛人生多姿彩」綜合晚會入場券二張及其他紀念品。  
(乙)五名安慰獎，各得「豐盛人生多姿彩」綜合晚會入場券二張及其他紀念品。

截止日期：一九八二年十一月十五日。(以郵戳為準)

揭曉日期：將於一九八二年十一月廿三日在華僑日報刊登，得獎者將另行通知。

提示：  
1. 香港與大陸連通的一個關口。  
2. 法蘭西的小說家，名著有「紅與黑」。  
3. 教人平日與人說話不要說別人的不是。  
4. 十餘歲的人，常與青年人混在一起嬉笑。  
5. 做事十分順利及有條理。  
6. 香港的一個很美的外號。  
7. 吃東西之極品。  
8. 喻人要經過磨練方可成材，以玉為例。  
9. 虛實的另一稱謂。  
10. 說人老了更為堅強。  
11. 喻貴族之稱。  
12. 與「物質」的相對。  
13. 知識的培養。  
14. 美麗的收成。



姓名：\_\_\_\_\_ 電話：\_\_\_\_\_  
年齡：\_\_\_\_\_ 身份證號碼：\_\_\_\_\_  
地址：\_\_\_\_\_

香港通運有限公司暨安老院啟事  
本局第十七屆董事會第十次會議，定於一九八二年十一月二十一日(星期四)下午二時，在本局禮堂舉行。屆時請各董事準時出席。如有任何查詢，請向本局秘書處查詢。



黃大仙區議員一致同意推行  
並盼賦權向政府部門查詢資料

亞太區運動會月底舉行  
傷殘人士協會  
特發行紀念章  
恆生銀行獨家代售

村動運殘傷  
局郵時臨設  
務服供提始開日明

九龍城節周日揭幕  
鼓勵居民參與社區  
廿萬元經費籌劃多項多采活動

小型印刷廠招租  
有兩層樓房及印刷設備  
承辦主命貴重物業出投

地政署  
現金招投  
茲將下述官地以招投方法出售：  
內地段第八五三七號  
地點：香港寶馬山道  
用途：限作商業及工業用途  
面積：約一萬八千五百方呎  
截止申請日期：一九八二年十二月三十一日

橫勿兒拍賣行拍賣 PEARL RIVER  
製衣廠用具及各物廣告  
拍賣日期：一九八二年十二月三十一日

冠林電腦中心  
QUANTUM DATA SYSTEMS  
微型電腦訓練班  
本中心現舉行6502微型電腦訓練班，以培養有志從事電腦技術之人士。課程包括：電腦組件、資料儲存及通訊等。詳情請電：5-740908或親臨本中心查詢。

城市設計條例(香港法例第三三三章)  
黃大仙區議會(香港法例第三三三章)  
茲將有關城市設計條例之修訂，現正公開諮詢。如有任何查詢，請向本區議會秘書處查詢。

運輸署公告  
暫時封閉安海街於運動場  
茲因運動場舉行活動，安海街將於一九八二年十二月三十一日(星期四)上午九時至下午四時封閉。屆時請駕駛人士留意交通標誌，並改道行駛。

香港政府公佈  
拍賣什貨車輛充公貨車及無人駕駛之貨物  
拍賣日期：一九八二年十二月三十一日



















# 羊城牌蟲草雞精專刊

國貨公司代表新聞界訪廣州食品廠

## 羊城牌蟲草雞精暢銷

### 增設備應付急劇需求

廣州食品廠出品之「羊城牌蟲草雞精」，自上市以來，銷路極廣，深受各界人士之歡迎。該廠為應付急劇增加之需求，特增設設備，擴大生產。據該廠負責人表示，目前生產量已達每月十萬餘包，遠銷各地。該廠並計劃進一步擴大生產，以滿足市場之需要。



## 莫將地蠶誤作冬蟲草

### 假草辨分有法

冬蟲夏草為名貴之藥材，近來市場上多有偽造，誤人誤事。本廠特將辨別真偽之方法，介紹如下：一、真冬蟲夏草，其蟲體完整，頭部清晰，且質地堅硬。二、假冬蟲夏草，其蟲體破碎，頭部模糊，且質地柔軟。三、真冬蟲夏草，其顏色呈深褐色，且有自然之紋理。四、假冬蟲夏草，其顏色呈淺褐色，且紋理不自然。以上四點，為辨別真偽之主要方法，請各界人士注意。



提煉蟲草汁之金屬瓶

## 生產整個過程

### 自動兼重衛生

特別講求品質以確保產品優良

表一：目前已知人體中所需之二十四種氨基酸

必需氨基酸	含量(mg/ml)	非必需氨基酸	含量(mg/ml)
賴氨酸	2.74	甘氨酸	12.67
亮氨酸	4.51	丙氨酸	6.94
異亮氨酸	2.01	谷氨酸	18.4
苯丙氨酸	1.88	脯氨酸(半胱氨酸)	0.367
酪氨酸	2.46	天門冬氨酸	6.12
精氨酸	4.75	絲氨酸	1.22
組氨酸	1.53	色氨酸	2.59
蘇氨酸	5.6		
蛋氨酸	2.57		
胱氨酸	8.1		

表二：每瓶羊城牌蟲草雞精所含人體必需氨基酸份量表

必需氨基酸名稱	成人每日最低需要量	本品含量(克/瓶)
賴氨酸	0.80	0.192
亮氨酸	1.10	0.136
異亮氨酸	0.70	0.1407
苯丙氨酸	1.10	0.093
酪氨酸	0.50	0.17
精氨酸	0.80	0.133
組氨酸	1.10	0.179
蘇氨酸	0.25	0.22

是幼年發育之必需氨基酸

## 羊城牌蟲草雞精

### 水溶蛋白易吸收

#### 營養豐富促進新陳代謝增強體質而不燥

本廠出品之「羊城牌蟲草雞精」，係選用名貴之蟲草及新鮮雞肉，經科學方法精製而成。其營養豐富，易於吸收，能促進新陳代謝，增強體質，且無燥熱之弊。本廠並設有自動生產設備，確保產品品質優良，衛生可靠。歡迎各界人士選購。



工作人員搬運蟲草



自動搬運蟲草

## 效療性藥草夏蟲冬

喘咳治、腎肺益能、經二腎肺入、溫性、甘味、食、汗盜汗自、退減慾食、昏頭、弱體後病凡、腎性慢及血咳虛陽、痛腿酸、萎陽、胃感易、血、效療具都、炎

## 廠精鷄草虫牌城羊

觀參總理代待招

本廠為擴大業務，特招總代理，歡迎各界人士垂詢。



產品實業由化驗室定

## 異有用作補滋酸基氨各精鷄城羊

氨基酸為人體必需之營養成分，本廠特將各種氨基酸精製成「羊城牌蟲草雞精」。該產品含有豐富之氨基酸，能滋補身體，增強體質。本廠並設有化驗室，確保產品品質優良。歡迎各界人士選購。



# 股市棄守八百關

## 收市恒生指數為七三點七六，跌七十八點八二，續創今年最低紀錄

【本報訊】收市恒生指數為七三點七六，跌七十八點八二，續創今年最低紀錄。低跌數字雖非今年最大紀錄，但外圍股市急降，美元匯率再創新高，與佳寧置業突然撤銷現金派息並開發五億元優先股等消息，各項因素均使投資者信心受挫，故股市全面下挫。

（特訊）收市後，香港股市（廿六）日收市，恒生指數為七三點七六，跌七十八點八二，續創今年最低紀錄。低跌數字雖非今年最大紀錄，但外圍股市急降，美元匯率再創新高，與佳寧置業突然撤銷現金派息並開發五億元優先股等消息，各項因素均使投資者信心受挫，故股市全面下挫。

（特訊）收市後，香港股市（廿六）日收市，恒生指數為七三點七六，跌七十八點八二，續創今年最低紀錄。低跌數字雖非今年最大紀錄，但外圍股市急降，美元匯率再創新高，與佳寧置業突然撤銷現金派息並開發五億元優先股等消息，各項因素均使投資者信心受挫，故股市全面下挫。

# 美電直撲七算 港匯過八字

## 升俱息元亞歐厘四十上板息拆內業 動波市匯住挽能未售拋與根銀緊抽

【本報訊】美電直撲七算，港匯過八字。升俱息元亞歐厘四十上板息拆內業，動波市匯住挽能未售拋與根銀緊抽。錄紀史有為同數指匯港與六元九升竟價市電美，升俱息元亞歐厘四十上板息拆內業，免難屬已害損重沉言預擬表頭回時何市大對般一。

（特訊）美電直撲七算，港匯過八字。升俱息元亞歐厘四十上板息拆內業，動波市匯住挽能未售拋與根銀緊抽。錄紀史有為同數指匯港與六元九升竟價市電美，升俱息元亞歐厘四十上板息拆內業，免難屬已害損重沉言預擬表頭回時何市大對般一。

# 佳寧置業以股票代替中期息 發行優先股五億元

## 其優先股由佳寧認購五成匯豐包銷五成

【本報訊】佳寧置業有限公司（佳寧置業）宣佈，將以股票代替中期息，並發行五億元優先股。其優先股由佳寧認購五成，匯豐銀行包銷五成。佳寧置業表示，此舉旨在減輕公司的財務負擔，並為股東提供更具吸引力的回報。

# 建築繼續放緩 鋼鐵水泥漲價

## 條美元結匯水漲船高所影響

【本報訊】建築業繼續放緩，鋼鐵水泥漲價。條美元結匯水漲船高所影響。由於美元匯率上升，建築材料價格隨之增加，導致建築業的生產成本上升，進而影響到建築業的發展。

# 國際金融股市行情

項目	價格
倫敦股市（金融時報指數）	2000.00
紐約股市（道瓊斯工業指數）	387.00
東京股市（日經指數）	10531.00
香港股市（恒生指數）	73.76

# 佳寧置業固本培源 發行優先股五億元

【本報訊】佳寧置業有限公司宣佈，將發行五億元優先股，以固本培源。佳寧置業表示，此舉旨在加強公司的財務基礎，並為股東提供更具吸引力的回報。發行優先股將有助於公司擴大資金規模，提高抗風險能力。

# 遊客到港驟然增加 酒店租住率幾爆滿

【本報訊】遊客到港驟然增加，酒店租住率幾爆滿。由於旅遊業的復甦，來港遊客數量迅速增長，導致酒店房間緊張，租住率接近飽和。酒店業表示，將採取措施應對需求增加，並為遊客提供更好的服務。

# 皮製運動服裝流行歐洲 港廠委託大陸大量代製

【本報訊】皮製運動服裝流行歐洲，港廠委託大陸大量代製。由於歐洲市場對皮製運動服裝的需求增加，香港服裝廠紛紛委託大陸工廠進行代製，以滿足市場需求。此舉有助於提高生產效率，降低生產成本。

# 美一百貨商店集團 銷售中國工藝品

【本報訊】美一百貨商店集團宣佈，將銷售中國工藝品。該集團表示，中國工藝品具有悠久的歷史和獨特的文化價值，銷售中國工藝品將有助於推廣中國文化，並促進中美貿易。

# 倫敦股市普下降 指數報低十四點

【本報訊】倫敦股市普下降，指數報低十四點。由於市場對經濟前景的擔憂，倫敦股市出現全面下挫，指數報低十四點。投資者紛紛拋售股票，導致股市價格大幅下跌。

# 遊客到港驟然增加 酒店租住率幾爆滿

【本報訊】遊客到港驟然增加，酒店租住率幾爆滿。由於旅遊業的復甦，來港遊客數量迅速增長，導致酒店房間緊張，租住率接近飽和。酒店業表示，將採取措施應對需求增加，並為遊客提供更好的服務。

# 皮製運動服裝流行歐洲 港廠委託大陸大量代製

【本報訊】皮製運動服裝流行歐洲，港廠委託大陸大量代製。由於歐洲市場對皮製運動服裝的需求增加，香港服裝廠紛紛委託大陸工廠進行代製，以滿足市場需求。此舉有助於提高生產效率，降低生產成本。

# 美一百貨商店集團 銷售中國工藝品

【本報訊】美一百貨商店集團宣佈，將銷售中國工藝品。該集團表示，中國工藝品具有悠久的歷史和獨特的文化價值，銷售中國工藝品將有助於推廣中國文化，並促進中美貿易。



薛氏實業有限公司董事長薛長壽與其家人合影。



股市成交價目表 (十月廿六日)

香港會成交：44,820,000元 遠東會成交：93,140,000元  
金銀會成交：61,940,000元 九龍會成交：200,000元  
**四會成交總額：200,100,000元**

衛生指數: 763.76 跌 78.92      迭東指數: 3753.81 跌 372.71  
金指數 685.92 跌 61.07    銀指數 619.11 跌 66.98    金銀指數 651.76 跌 60.98

收 名	開市價	最高價	最低價	香港 收市價	滬東 收市價	金銀 收市價
<b>(一) 銀行及債券類</b>						
交通銀行	36.00	37.00	33.75	34.00	34.00	34.00
匯豐銀行	7.90	8.00	7.70	7.90	7.85	7.90
海外信託	3.65	3.80	3.525	3.65	3.60	3.65
友聯銀行	—	—	—	—	—	—
東亞銀行	16.40	20.20	16.30	16.50	16.80	16.50
冰隆銀行(利息)	35.00	35.00	32.00	35.00	33.00	32.00
華華銀行	—	—	—	—	—	—
工商銀行	3.35	3.45	3.30	—	3.35	3.35
新華銀行	2.40	2.40	2.35	2.40	2.35	—
九合債券7.75%	—	—	—	—	—	—
九合銀票積息	—	—	—	—	—	—
置地債券8%	71.0%	71.0%	65.0%	70.0%	70.0%	—
港滙債券9.25%	72.0%	72.0%	72.0%	72.0%	—	—
港滙銀票定期	4.40	4.50	4.35	4.50	4.35	4.25
置地銀票定期86	6.00	6.90	5.80	6.00	5.80	5.90
怡和銀票定期92	1.20	1.23	1.16	1.19	1.20	1.20
<b>(二) 公用類</b>						
九燈	11.00	11.00	10.10	10.20	10.20	10.30
港燈集團	4.40	4.55	4.25	4.275	4.275	4.275
中華煤氣(利息)	26.00	26.00	25.40	—	25.60	25.80
中港公司	26.00	26.50	26.40	25.40	25.60	25.40
汕電地土輪	2.10	2.20	1.99	2.10	2.10	2.075
九龍巴士	4.50	4.50	4.50	—	4.50	—
中華巴士	6.80	6.80	6.80	—	—	6.80
<b>(三) 工商企業類</b>						
佳寧(利息)	1.35	1.45	1.02	1.06	1.05	1.06
隆記公司(利息)	9.80	9.90	9.80	9.80	9.80	9.80
荳洲隆記	—	—	—	—	—	—
恆隆公司(利息)	1.71	1.79	1.55	1.55	1.55	1.55
康力(利息)	1.60	1.70	1.60	—	1.63	1.63
永安公司	—	—	—	—	—	—

名	開市價	最高價	最低價	香港 收市價	滬市 收市價	金市 收市價
和記實地(除息)	8.75	8.70	8.20	8.20	8.30	8.30
怡和	13.70	13.70	13.50	13.00	13.00	13.00
立興	—	—	—	—	—	—
生力啤酒(除息)	4.90	4.90	4.70	4.80	4.70	—
瑞興公司	24.00	24.00	24.00	—	24.00	—
先施公司	2.05	2.05	1.95	—	2.05	2.05
寶光實業	—	—	—	—	—	—
合德豐A	2.95	3.00	2.85	2.90	2.90	2.90
信德(除息)	—	—	—	—	—	—
仁孚介業	0.90	0.90	0.85	0.90	0.85	—
太古洋行A(除息)	7.60	7.60	7.15	7.25	7.20	7.20
亞洲保險(除息)	11.00	11.00	10.80	10.80	10.80	11.00
淘化大同	—	—	—	—	—	—
莊士集團(除息)	0.90	0.91	0.85	—	0.85	0.90
運卡佛A(除息)	—	—	—	—	—	—
錦興地產	2.90	2.90	2.90	—	—	2.90
利豐(除息)	—	—	—	—	—	—
(四) 地產建築類						
世紀城市	1.02	1.02	1.00	1.02	1.01	1.01
鳳創興置業	—	—	—	—	—	—
長江實業	6.45	6.75	6.00	6.20	6.30	6.30
恆基兆業	0.87	0.93	0.86	0.87	0.90	0.88
利興發展	2.10	2.10	2.00	—	2.10	2.00
新昌地產	0.38	0.39	0.36	0.38	0.36	0.37
新昌地產	0.90	0.90	0.85	—	0.90	—
新地公司(除息)	4.25	4.30	4.00	4.05	4.05	4.025
信託公司A	3.075	3.15	3.075	3.075	3.075	3.10
合和實業	1.80	1.80	1.76	—	1.78	1.78
新昌集團(除各項)	1.12	1.16	1.10	1.12	1.12	1.11
四海地產	—	—	—	—	—	—
保華	2.35	2.40	2.10	2.15	2.20	2.20
海南	—	—	—	—	—	—
聯邦A(除息)	3.55	2.85	2.55	2.55	2.625	2.60
新地產(除息)	14.10	4.00	3.75	3.75	3.775	3.75
大寶	1.75	1.90	1.72	1.75	1.73	1.73
泰盛發展(除息)	0.90	0.90	0.85	—	0.86	0.86
新世界	3.375	2.50	2.30	2.35	2.35	2.325
德明建築	—	—	—	—	—	—
騰昌	0.75	0.75	0.67	—	0.70	0.67
大昌地產	1.12	1.13	1.05	1.08	1.08	1.07

股名	開市價	最高價	最低價	前收市價	收市價	全日成交
大新公和	3.50	3.50	3.30	—	3.50	3.30
亞細亞	0.38	0.41	0.37	0.38	0.39	0.38
建興新記	0.65	0.65	0.40	—	0.53	0.50
國際隆興	0.39	0.41	0.38	0.385	0.38	0.38
大地地產(除息)	—	—	—	—	—	—
明輝發展	—	—	—	—	—	—
益大	0.61	0.70	0.53	—	0.61	0.60
華光地產(除息)	0.85	0.85	0.85	—	0.85	—
希興業	0.40	0.40	0.38	—	0.385	0.38
志正國際	—	—	—	—	—	—
北士區業(除息)	0.25	0.25	0.25	—	0.25	0.25
利安	—	—	—	—	—	—
太古地產	3.60	4.10	3.60	3.80	3.775	3.80
邦安	—	—	—	—	—	—
同生泰(除息)	1.70	1.70	1.70	—	—	1.70
好世界投資	0.55	0.55	0.41	—	0.43	0.45
第一城市	3.25	3.85	2.85	—	2.85	2.85
協成行	—	—	—	—	—	—
萬邦投資	—	—	—	—	—	—
李隆	—	—	—	—	—	—
世界發展	—	—	—	—	—	—
健上國際	2.80	3.85	2.70	—	2.85	2.70
新城市地產(除息)	0.65	0.65	0.60	—	0.60	0.60
信和置業	0.38	0.40	0.37	0.385	0.39	0.38
冠興發展	0.79	0.81	0.74	0.77	0.76	0.77
統一機磚(除各項)	—	—	—	—	—	—
金山地產	—	—	—	—	—	—
永泰發展	2.00	3.00	1.85	1.85	1.85	1.85
華信地產(除息)	0.85	0.88	0.85	—	0.88	—
德榮建築(除息)	1.68	1.68	1.67	1.67	1.68	1.68
百寧順	—	—	—	—	—	—
(五) 倉庫類						
九龍倉(除息)	3.60	2.65	2.45	2.55	2.60	2.60
安全洋行	—	—	—	—	—	—
中華港船務	0.94	0.94	0.94	—	0.94	—
(七) 酒店類						
凱發酒店	3.05	2.05	1.95	—	1.97	2.00
海港企業(除息)	26.00	26.00	26.00	—	26.00	—
大酒店	22.10	22.20	21.40	21.50	21.40	22.00
英屬華	36.00	36.00	36.00	—	36.00	—
百樂	—	—	—	—	—	—

股 名	開市價	最高價	最低價	收市價	開市價	最高價	最低價	收市價
迪生西店	0.83	0.83	0.78	—	0.78	—	0.78	0.78
聚源製衣	0.56	0.60	0.53	0.56	0.55	—	0.55	0.55
(七) 紡織製衣類								
南豐紗廠	—	—	—	—	—	—	—	—
新馬製衣	—	—	—	—	—	—	—	—
南海紗廠	—	—	—	—	—	—	—	—
依時製衣	—	—	—	—	—	—	—	—
裕泰製衣	—	—	—	—	—	—	—	—
南聯祥業(除息)	2.55	2.55	2.50	2.55	2.525	—	2.525	2.525
長江製衣(除息)	7.80	7.80	7.80	—	7.80	—	7.80	7.80
(八) 航業類								
怡和郵船A	—	—	—	—	—	—	—	—
鴻華航業	—	—	—	—	—	—	—	—
維達航業(除息)	1.80	1.80	1.80	1.80	—	—	1.80	1.80
東方汽船(除息)	1.95	1.95	1.90	1.95	1.95	—	1.95	1.95
寧波航業	2.10	2.10	2.10	2.10	2.10	—	2.10	2.10
聯豐國際(除息)	1.42	1.42	1.34	1.39	1.35	—	1.37	1.37
(九) 投資類								
聯合企業(除息)	—	—	—	—	—	—	—	—
怡和證券(除息)	9.90	10.00	9.70	9.90	9.80	—	9.85	9.85
廣那美	—	—	—	—	—	—	—	—
新鴻基證券	1.90	1.90	1.80	—	1.80	—	1.80	1.80
(十) 其他								
非立斯福	—	—	—	—	—	—	—	—
恒氏	—	—	—	—	—	—	—	—
星房頓業	—	—	—	—	—	—	—	—
南華早報	—	—	—	—	—	—	—	—
永安集團	—	—	—	—	—	—	—	—
紅寶石	3.60	3.60	3.50	—	3.50	—	3.50	3.50
德機工程	—	—	—	—	—	—	—	—
茂昌眼鏡	—	—	—	—	—	—	—	—
九龍交易所上市股								
股 名	開市價	最高價	最低價	收市價				
國際實業	—	—	—	—				
金街	0.78	0.78	0.78	0.78				
新安	—	—	—	—				
永達利	—	—	—	—				
停益	—	—	—	—				
永鴻基	—	—	—	—				

頭，最  
地大猪  
美匯不  
利糖價  
點，市  
萬噸白  
續強勁  
二大美  
成三十  
十七手  
手，九  
十月份

[illegible]

下跌，造成新的  
早則，股  
期利率將

成成

（錢）  
市交投甚  
（日總成）  
佔六千五  
南、湖南  
海等。

九期  
期有三三  
十元，增  
元，普通  
本地生  
成五百  
百八十三  
普通

[illegible]

（一）日本證券  
高收，收  
升二元  
價跌六  
飾金牌  
週  
下跌，收  
一七·二  
五浪獨  
紐約金  
七·五  
一四美  
金  
股市週  
二天開

[illegible]

歐州金融開市

**華僑經濟**

美金匯價	白銀跌價六十仙	軟弱
(爲編者所獲) 各主要金銀貨價格 便列於後：	法郎：一五〇 英鎊：一九八 比里亞：一四九 倫敦：一五一 倫敦：一四五	五〇美元，比上日收市價四七下，下跌二點二美分。 世界黃金開辦時每安士賣四二五，七五美分。 現行銀幣行情：每安士賣九。九美分。 大美元。

司入市 市轉盤 帶三 各種通 股、滾 普遍下 期 向好 豆期貨 上週五 元、共 四元， 份開市 百六十 ○三點 ○三元 二、四 月， 共成

[illegible]

東 京 股 市

[illegible][illegible][illegible]

倫敦十  
吐影響  
場開市  
德英元開  
一、五四  
二、一九  
法郎，  
以至七。  
英元由一  
四、二五  
開市價  
八八五五  
上午定  
五〇萬  
，比上  
上日收市

[illegible]

 <h1>京華銀行</h1>	
存款利率行情 (利率如有更改, 恕不另行通告)	
短期大額存款	免稅美元存款
最低存款額港幣500, 000元/年息	最低存款額美元10, 000元/年息
24小時通知 9.625%	一個月 9.3125%
一星期 9.750%	二個月 9.4375%
二星期 9.875%	三個月 9.6250%
一個月 10.000%	六個月 9.8125%
二個月 10.000%	九個月 9.8750%
三個月減一日 10.000%	年 10.0000%
垂詢電話: 5-8226242 或 5-8226251	
本行附屬機構京銀財務有限公司, 可接受港幣伍萬元或以上定期存款, 期限任擇, 有關詳情, 請向下列任何分行垂詢。	
海峽中心分行 5-8226200	東生沙咀分行 3-7227848
西區分行 5-4093774	尖沙咀分行 3-7321421
銅鑼灣分行 5-7904521	佐治道分行 3-2008855
中區分行 5-246061	士多美分行 3-693311
希臘街分行 5-215155	深水埗分行 7-00119
龍花街分行 5-420816	新銅鑼灣分行 3-260256
維多利亞分行 5-745393	觀塘分行 3-420118
荷李活道分行 5-685263	葵青分行 0-256021
元朗分行 0-797395	屯門分行 0-812804
	荃灣分行 0-434209

# 東京 美匯 續升

## 多求需底月

開日上比 價市收  
達量成交圓日五點

時元美餘億六十  
二十六日電  
美元在東  
京外匯市  
場升，收市  
時至七六  
二五圓，  
比昨日收  
市價二七五

七五，上升〇〇四圓。  
美商開市時為七六二〇圓，在申午開  
報上最高的最高為七七一五圓間，主要是  
地及外資銀行吸納，加上接上個月後商業性的穩定  
需求。

說：「銀行：市場過來幾多人相信美元還會繼續  
一段時間的堅挺。但為接近收市時，東京匯兌銀行  
作獲利回吐，加上本地銀行口倉位指令美元升勢  
受阻。」

區，香港則沒有外資  
，也沒有場匯兌升投賣  
。就年，指出：相  
對，三個月期票在未來二十  
年來成世界單邊投賣國家區內國家疑定  
仍有創舉，雖經通貨膨脹商品出口發生，而我或可  
困難，但對於上各國經濟管理得當，使人深具信  
念。



# 渣打銀行

## 貨幣市場存款利率行情

最低存款額港幣500,000元

一晚通知	11.000%	二個月	11.000%
一小時通知	10.000%	三個月	11.000%
七天通知	10.500%	六個月	(減一月)
		一年	(最長存款期)
			11.500%

據華爾街所說，已使  
最近暴跌的利率繼續下  
降的推測，因此，一當發  
市開始下跌，人們便爭  
相獲利回吐，使股價受

[illegible][illegible]

# 恒生財務有限公司

## 恒生存款有限公司

(恒生銀行全東附屬機構)

### 港幣存款利率行情

#### 恒生財務有限公司

七天	10.250%	一個月	10.500%
十四天	10.250%	兩個月	10.500%

#### 恒生存款有限公司

三個月	10.750%	一年半	9.750%
六個月	10.750%	兩 年	9.750%
一 年	10.750%	三 年	9.250%

最旺存款額: 港幣50,000元

恒生銀行總行及各分行均可辦理存款手續  
電話: 5-8255111

知存款	9.500%	三個月	9.875%
天	9.625%	六個月	10.125%
四天	9.625%	八個月	10.1875%
一個月	9.750%	十二個月	10.250%

上列美元利率乃專為100,000美元  
及以上存款而設；  
其他較小額存款（最低存款額  
10,000美元）及其他外幣存款利率之  
行情，均歡迎查詢。

### 渣打財務集團

渣打銀行直屬機構

#### 港幣存款利率行情

#### 渣打貸款業務有限公司

三個月	11.500%	九個月	9.750%
六個月	10.750%	一年	9.750%

#### 渣打銀行(香港)有限公司

三個月	10.000%	四、五年	9.000%
六個月	10.000%	五、六年	9.000%
九個月	9.500%		

最低存款額港幣50,000元

渣打銀行任何分行均接受上列  
各種存款。有關詳情，請致電查詢。  
電話：5-2657111、5-2240111  
或5-213498（外幣存款）  
5-255413、5-263243（渣打貸款）  
5-255311（渣打財務）

脫：花尼新托利可密  
响被：貼現對市場的審  
會降抵之前，華商須有

期限
廿四小時
一星期
兩星期
一個月
二個月

中  
港  
九

但於週五便開始下  
因爲各種條件顯示  
邦備局不會把貼現  
降低。

特尼手斯威爾哥  
「儘管一般人都覺  
聯邦儲備正放寬貨幣  
政策，但市場需經常  
得此種行動的保證。

巴茲圖爾畢治泰爾  
「這個市場上週整  
都是向跌急走的，當  
而，分析家認為，當聯  
儲局放寬這樣做時，其  
投資者便開始關心其  
利率可能會因此貼現  
在最近將下降。

該項關注其他各  
銀行沒有通過紐約美  
銀行及三井實業銀行  
去遷把優惠利率由十  
二點五厘降至十一厘半而

# 獲多利有限公司

香港上海匯豐銀行全資附屬機構

港幣五十萬元或相等之外幣存款利率行情

港幣利率	美金利率	期限	港幣利率	美金利率
通知	10.500%	三個月	10.625%	9.8750%
10.625%	9.6250%	六個月	10.625%	10.1250%
10.625%	9.6250%	一年	10.000%	10.2500%
10.625%	9.6250%	兩年	10.000%	10.7500%
10.625%	9.7500%	五年	10.250%	10.7500%

歡迎查詢其他主要外幣存款利率

各辦事處同時提供其他集團成員存款利率行情

辦事處	中環和記大廈三樓	電話：5-213166
辦事處	中環士諾道中國國際貿易中心八樓	電話：5-231017
辦事處	銅灣道222號龍斯大廈十九樓	電話：3-854027

昨日獲多利同業利率 12.75% p.a.

九一八年經濟大衰退那一  
 點，而為九九五。三點。  
 跌了二八。三三點的  
 錢來，一天內重  
 的跌幅。  
 下落的股份還多於  
 升的股份，成交量為  
 二千七百七十二萬股，  
 一百二十五萬股。紐約  
 證券交易所的綜合指數  
 跌了二三。〇三，而為  
 六六五。  
 聯邦儲備局借錢給  
 員銀行所收的利息，  
 即是九厘半。杜鰲斯  
 業平均指數上週首四

九一八年經濟大衰退那一  
 點，而為九九五。三點。  
 跌了二八。三三點的  
 錢來，一天內重  
 的跌幅。  
 下落的股份還多於  
 升的股份，成交量為  
 二千七百七十二萬股，  
 一百二十五萬股。紐約  
 證券交易所的綜合指數  
 跌了二三。〇三，而為  
 六六五。  
 聯邦儲備局借錢給  
 員銀行所收的利息，  
 即是九厘半。杜鰲斯  
 業平均指數上週首四

九一八年經濟大衰退那一  
 點，而為九九五。三點。  
 跌了二八。三三點的  
 錢來，一天內重  
 的跌幅。  
 下落的股份還多於  
 升的股份，成交量為  
 二千七百七十二萬股，  
 一百二十五萬股。紐約  
 證券交易所的綜合指數  
 跌了二三。〇三，而為  
 六六五。  
 聯邦儲備局借錢給  
 員銀行所收的利息，  
 即是九厘半。杜鰲斯  
 業平均指數上週首四











報名表向港九新界政務處索取

取。報名地點及日期如下：辦公時間星期一至五由上午九時至下午四時正，星期六由上午九時至正午十二時。

(甲)香港僑仔堂羅拔士利沙伯體育會香港考試局普通文憑(八二年)月廿七日至廿九日。

(乙)九龍華僑服務中心七號香港考試局分處(八二年)十一月廿七日至廿九日。

報考者須自備填妥之報名表格，並同符合報費之證件(持免收免份費者除外)及最近兩吋同其地所附報人照片之證件，及近照兩吋(五〇毫米×六五毫米)，遞上上述地點辦理手續。(繳費辦法可參閱後覽實單)。

考試費用如下：  
偷大報名費：一百元。聯考報名費實九十九元。  
每科普通科：程度科目：偷大九十九元。  
每科高級程度科目：偷大一百六十五元。  
每科物理：偷大一百六十五元。  
每科化學：偷大一百六十五元。  
每科生物：偷大一百六十五元。  
每科數學：偷大一百六十五元。  
每科英文：偷大一百六十五元。  
每科歷史：偷大一百六十五元。  
每科地理：偷大一百六十五元。  
每科音樂：偷大一百六十五元。  
每科美術：偷大一百六十五元。  
每科體育：偷大一百六十五元。  
每科勞作：偷大一百六十五元。  
每科社會：偷大一百六十五元。  
每科公民：偷大一百六十五元。  
每科宗教：偷大一百六十五元。  
每科其他：偷大一百六十五元。

考試費用必須十一月十七日或以前交足。

參覽學生可在南區圖書館，選擇圖書寫作。

鼓勵對港商業活動興趣

香港中國語文學會主持

# 「浣和妮」的普通話讀音

問：普通話讀音，我這裏和上海和南京來都認為分別是三和四聲，而廣州現在發覺字典上注上的竟還是二聲，現在發覺三和四聲平。請問：個讀法對呢？

答：普通話讀音，是四聲，和一聲的是罷。不過，實際上（譬如北京）的讀音，時候，三聲和四聲的人，益而全國大多數人的習慣讀音，普通話，因此要求完全依照標準的讀音，也許是不必要的要求。上的一次普通話本身，並不是完全沒有問題，而廣州和南京上，多可問題。

教育廳與省教育會聯合辦的培英學校研習會，中學教師研習會，小學教師研習會，研習會於十一日（星期日）

答：四線之下收「洗」字，胡管切，與「松」反切相同，推演成現代普通話合讀「工」之上聲。但過去一直與又讀音WAN上聲並存。審定的音，在香港，我們除了面對教師之重要任務，

[illegible]

「的讀音審定爲 W 之去聲，原來兩讀並廢。就現階段中國大陸的標準來說，W 之去聲應該是唯一規範的讀音。」

「尼一原讀之陽平，在同「國」始終是「法定」的讀音，因此「流」字即使不能排除 W 之去聲的讀法也不能說審定的 W 之去聲是「錯」的。舉一反三，其他類似的國大度五樓五〇〇

有聲字彙  
應於十一月十五  
安申請表，經由  
回香港銅鑼灣希  
國大度五樓五〇〇

寄書表中指定爲之陰平，但會館的一國總領事仍與北京當局密接。原則上凡稱北京的管轄地密一五二（二四四五三）。

音樂委員會決定擱置的音，便是不規範的音符。起遊在中國大陸工作如

○三三七號

簡訊 普魯斯達級班十月二十八日開學，逢星期一、四晚七時半至九時上課。查詢電話：五一二（二四四五三）。

來件諸番軒尼詩道郵箱二

錄「原則討論」

因此將按「先觀錄」對峙時會

有聲相繼舉動處

在進步中，可見  
們仍只是在「上  
的時候才奮，不  
家中很少追看各  
概「教育」總見  
沉悶的東西，而  
的心理是可免知

香港電台廣播部部長黃楚九是另一個「教育電」，不過他的對台不止小知識，還有不少的市民、傳播的也不只是電視。還有教育、道德教育、而採取的形式和法治、戲劇性的製作，所以我們可以稱之為「高」和學校的電視教育大不相同，甚多。教育電視的製作電視，其效果有目共睹。製作部都有大量節目，並「特等」。

歡迎申請  
每一學校  
新嘉坡華僑中學  
其校舍歡迎註冊中學申請  
於星期六、星期日及學校假期用戶外教育營

該等新嘉坡學校為

新界區各學校，兩計：青葵、觀瀾及荃灣。內國一八零名與教養輔  
其校舍歡迎中學申請，及隨等之，可向教養處。專科學產權係屬政府。  
於假期六星期日及學。育院或臨時借用。轉組地段九龍新界教道。  
限期期用作校外教育。各校如欲徵用有。轉組地段九龍新界教道。

詳情及預定營期、可致電三一八八四登登登地。

主辦機構  
理所有入選作  
編印，宣傳及  
評選：請

年派出參加是項考  
 之有利益。  
 亦為進身之階。  
 考選此各國所登承  
 選此各國所登承  
 選此各國所登承

## 技術快

(二) 冷氣工程  
 建築繪圖入  
 初級設計  
 設計  
 微型處理器結構及應  
 微型處理器入門  
 英語會話(1)  
 00P.M-9:30P.M.

中學教師研討  
可致電五一八  
二四九九與教育  
導視學處宗教及倫  
理絡。

去  
招生  
報名  
九時  
法書院  
9207  
新生

## 預科夜校招生

倫大(A/OL)11月5日截止報名  
 港大F.7, F.6  
 中大、會考補習班  
 報名：星期一至六下午二時至下午九時  
 校址：九龍太子道 219 號新法書院  
 電話：3-7119206，3-7119207  
**英專部同時招收新生**

## 現招收1983年度春季新生



渥太華 (CARLETON BOARD OF EDUCATION) 及京士頓 (FRONTENAC BOARD OF EDUCATION) 教育局，為政府機構屬下中學合共二十四間，所授課程專為進升大學而設。

索取申請表格及詢問有關詳情，請親臨加拿大海外學生服務中心 (CANADIAN OVERSEAS STUDENT SERVICES)

地址：九龍尖沙咀漆咸道2—4號，金時大廈102號室  
電話：3—7232325

請注意：加拿大移民局規定十一月十二日前辦理申請入境手續。

## 實議解海外升學

專人負責講解海外升學概況。  
綜合詳細分析課程及入學要求。  
並協助通過簽證手續。  
備有電影、幻燈、高影機介紹。

10月30日(星期六)下午二時至四時  
10月25日——29日(星期一至五)  
下午五時——六時半

**校聯服務中心**

九龍星光行1526室 3—680093  
不設門券，免費歡迎參加

430 EAST 25TH STREET HAMILTON ONT  
CANADA L8V 3B4 TEL: (416) 383 1

**一九八三年一月份海外新生開始接受報名**

▲本校招收初二、三、七、一三級及英語程度合格，畢業可直升香港大學。  
▲特設獎學金及獎學金，以鼓勵勤學向學學生，個別特獎可自修。  
▲本校一經加設教育部分註冊，並供商周規模最大完善英文補習教育學生宿舍。  
▲有專員負責協助加坡及申請入籍，隨同學畢業獲准回國轉學。  
▲海外辦學處設加坡大馬路及各項入學資料表，歡迎各界來校參觀。  
▲海外辦學處地址：香港灣仔清波道五十三號，近瑞華大廈，6A座（近屈臣氏）。  
電話（二七九六〇）（二七九一五九）（星期日照常辦公）

考畢業生可申請入讀大學一年級。  
選擇前往美國或加拿大攻讀

EFLL 試  
設有學士及碩士學位 (B.S.A., M.B.A.)  
AM. COLLEGE (加拿大, 溫哥華)  
上可申請入學  
大學, 溫哥華市中心  
可申請入讀美、加各大學  
可直接入讀 CITY UNIVERSITY  
是不收任何手續費用的, 詢問及取錄費全免!  
請致電 41-779901 辦公時間: 星期一至五, 九時半至五時半

E 4 — E 7 students to join our G11, 12 & 13 (pre U.)

Courses.  
 • We offer Arts, Science, Business & Computer Science subjects; also provides the English Proficiency Program.  
 • Our enrolment for the Winter '83 Semester has already begun.  
 • Applications preferable 3 months ahead.  
 Further information:  
 Please write us in Canada at  
 225 College Street, Ontario,  
 Toronto, Canada.  
 (Principal) — Mr. W.H. CarMichael)

or contact H.K. Office:  
 Room 1720, Star House  
 Timesquare, Singapore  
 Tel: 226617, 3-476789  
 (Registrar for H.K. —  
 Mr. C.M. Xavier)

加國職業學院會會員BC省政府註冊商科學院  
月份海外新生現已開始接受報名

三年制商業專科  
課程包括：基本經濟學、成本會計及高級會計  
電腦操作及語文寫作 (COMPUTER OPERATION AND  
WRITING)  
本(四) 學務所管理 (OFFICE ADMINISTRATION)  
專班 (E.S.L.) 及 TOEFL 應考班  
以上學生及同等學歷之成人申請  
查，代訂機票，安排簽證及接機等服務  
：九龍彌敦道 748 號 A 始創行 801 室  
930417

分類廣告  
費廉效  
每天一

上月數費

請長期訂閱華僑日報

訂閱電話：5-491181

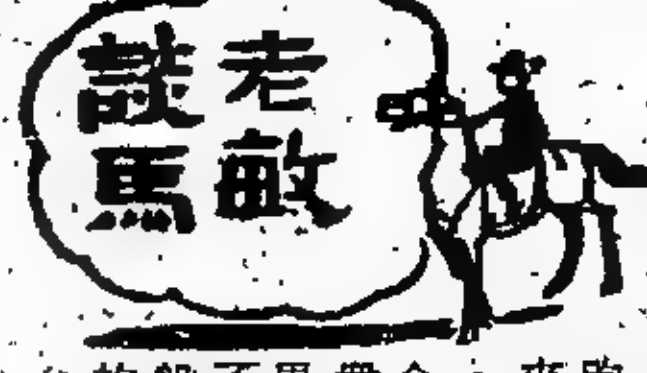
歷史悠久  
新聞翔實  
專刊豐富  
包羅萬有







# 今晚快活谷舉行六場夜賽 告東尼座騎實力強 新企業豪勇俠可捧



今晚快活谷六場夜賽，由下午四時三十分開始，四場沙地，由六時三十分開始，共六場。今晚之賽馬，由新企業、告東尼、豪勇俠、可捧等座騎參加，實力強勁，值得觀眾一試。

## 銀利安爭頭籌 就新企業揭曉

第一場 (沙地) (六時三十分)  
新企業 (一) 告東尼 (二) 豪勇俠 (三) 可捧 (四) 銀利安 (五) 銀利安 (六) 銀利安

## 今晚心水馬提供

今晚快活谷六場夜賽，由下午四時三十分開始，四場沙地，由六時三十分開始，共六場。今晚之賽馬，由新企業、告東尼、豪勇俠、可捧等座騎參加，實力強勁，值得觀眾一試。

## 場外仔寶

第一場 (沙地) (六時三十分)  
新企業 (一) 告東尼 (二) 豪勇俠 (三) 可捧 (四) 銀利安 (五) 銀利安 (六) 銀利安

## 今晚快活谷沙地騎師與練馬師機會

今晚快活谷六場夜賽，由下午四時三十分開始，四場沙地，由六時三十分開始，共六場。今晚之賽馬，由新企業、告東尼、豪勇俠、可捧等座騎參加，實力強勁，值得觀眾一試。

## 告摩兩人再鬥法

今晚快活谷六場夜賽，由下午四時三十分開始，四場沙地，由六時三十分開始，共六場。今晚之賽馬，由新企業、告東尼、豪勇俠、可捧等座騎參加，實力強勁，值得觀眾一試。

## 老馬吉話

今晚快活谷六場夜賽，由下午四時三十分開始，四場沙地，由六時三十分開始，共六場。今晚之賽馬，由新企業、告東尼、豪勇俠、可捧等座騎參加，實力強勁，值得觀眾一試。

## 忠誠士貼

第一場	第三場	第五場	第七場
新企業 (一) 告東尼 (二) 豪勇俠 (三) 可捧 (四) 銀利安 (五) 銀利安 (六) 銀利安	新企業 (一) 告東尼 (二) 豪勇俠 (三) 可捧 (四) 銀利安 (五) 銀利安 (六) 銀利安	新企業 (一) 告東尼 (二) 豪勇俠 (三) 可捧 (四) 銀利安 (五) 銀利安 (六) 銀利安	新企業 (一) 告東尼 (二) 豪勇俠 (三) 可捧 (四) 銀利安 (五) 銀利安 (六) 銀利安

## 陳華棟心水

今晚快活谷六場夜賽，由下午四時三十分開始，四場沙地，由六時三十分開始，共六場。今晚之賽馬，由新企業、告東尼、豪勇俠、可捧等座騎參加，實力強勁，值得觀眾一試。

## 龍山神寶分高下

今晚快活谷六場夜賽，由下午四時三十分開始，四場沙地，由六時三十分開始，共六場。今晚之賽馬，由新企業、告東尼、豪勇俠、可捧等座騎參加，實力強勁，值得觀眾一試。

## 場內三寶

今晚快活谷六場夜賽，由下午四時三十分開始，四場沙地，由六時三十分開始，共六場。今晚之賽馬，由新企業、告東尼、豪勇俠、可捧等座騎參加，實力強勁，值得觀眾一試。

## 豪勇俠可以穩勝

今晚快活谷六場夜賽，由下午四時三十分開始，四場沙地，由六時三十分開始，共六場。今晚之賽馬，由新企業、告東尼、豪勇俠、可捧等座騎參加，實力強勁，值得觀眾一試。

## 紅山茶可以放哨

今晚快活谷六場夜賽，由下午四時三十分開始，四場沙地，由六時三十分開始，共六場。今晚之賽馬，由新企業、告東尼、豪勇俠、可捧等座騎參加，實力強勁，值得觀眾一試。

## 場內仔Q

今晚快活谷六場夜賽，由下午四時三十分開始，四場沙地，由六時三十分開始，共六場。今晚之賽馬，由新企業、告東尼、豪勇俠、可捧等座騎參加，實力強勁，值得觀眾一試。

## 沙田友特別推薦

今晚快活谷六場夜賽，由下午四時三十分開始，四場沙地，由六時三十分開始，共六場。今晚之賽馬，由新企業、告東尼、豪勇俠、可捧等座騎參加，實力強勁，值得觀眾一試。

## 老馬吉話

今晚快活谷六場夜賽，由下午四時三十分開始，四場沙地，由六時三十分開始，共六場。今晚之賽馬，由新企業、告東尼、豪勇俠、可捧等座騎參加，實力強勁，值得觀眾一試。

## But then what are the purposes of using sample, or "model" essays as learning aids? Here are the answers:

- To see how other people approach a given topic in terms of planning. (PLANNING)
- To see what other people can think of for use when given a topic. (CONTENT)
- To see how other people express their views with reference to a topic or standpoint, using careful positioning of ideas and the tone of the essay. (ORGANISATION, STYLE)
- To learn what words or expressions can be used in relation to a topic/situational vocabulary. (CHOICE OF WORDS)

## Let's take a look at the organisation of this descriptive essay.

The first paragraph describes the most common situation on Sunday evenings - "a time for rest". The reason for this rest is given in the next paragraph. A change in tone which suits and reflects the change in the way to spend Sunday evenings is given in the third paragraph. Paragraph four describes those people who are not on duty in its formal sense but who nevertheless have to sacrifice their time for rest in one way or another. Paragraph five mentions picnickers and thus a very common activity during holidays. The following paragraph is concerned with those who do not have an afternoon off on Saturdays. What summarises the author's opinion of Sunday evenings can be found in the last paragraph.

## It is also a time when all the blues are thrown to the back of our mind. Debts have been cleared and new clothes are worn. All these symbolise a brand new start. Cherished hopes emerge again and they become strong and probable. Nobody is thinking of anything bad or unlucky. In our heart of hearts, we feel we meet Luck face to face and she gives us a solemn promise, that she will be with us all the year round.

The celebration of the Chinese New Year, however, is not without some distasteful aspects. It is a time when you can hardly get things done on time, if at all. For example, made-to-measure goods like clothes or shoes may be difficult to order at short notice during the period leading up to the Chinese New Year, and some tailors even refuse orders up to a fortnight before the festival. If you want to dine out during this period, you will find few restaurants open for business.

## Prices soar too. It begins about ten days before the festival when nearly all barbers and hairdressers charge double the usual price for their services. Then other services and commodities follow this trend. Worse still, we have to put up with this with cheerful faces, even though, I suppose, nobody will welcome price increases.

Despite its somewhat headachy shortcomings, the celebration of the Chinese New Year provides us with an occasion that very few of us will really abhor.

## NOTEWORTHY WORDS AND EXPRESSIONS

- a time for rest
- laugh heartily
- sit at back and relax
- social gatherings
- hush-hush (= secret)
- casual
- picnickers
- exhausted
- abandon

## 1983 中學會考試題預習專欄

英文 (六)  
立基出版社劉浩濤 提供資料  
ENGLISH [6]  
Stephen Lau  
Dear Students,  
Today I'd like to discuss the intelligent use of sample (or so called "model") essays for your own benefit.  
First of all, a word of warning about "model" essays is imperative. A persuasive quote would be one from a past examiners' report:  
"There is a marked evidence that candidates are still memorizing what they hope will be 'relevant' passages for use in compositions. Candidates are reminded that, if they do so, they will be penalized accordingly."  
The topics set in public examinations - these days are unlike the traditional topics which cover a wide scope and allow room for different treatment, e.g. "The sea", "Holidays" and "English lessons". We are now usually faced with situational topics: the scope of the composition is rather specific. So your hope of hitting the right topic by memorizing "model" essays will certainly be very dim. This is why you should not spend any more time in learning "model" essays by heart. Instead, divert your attention to building up a habit of dealing with every topic seriously and analytically.  
An analytical approach in planning your essay is very helpful, if not essential. By first analysing the topic carefully you will know exactly what you are expected to write. This already gives you an advantage, because you will not be writing an irrelevant essay. Next, you can plan your essay in outline in a logical manner. This will show your organisation and maturity.



華僑文化

周公理中西畫義展

謝瑞麟會長捐出金鍊助善舉  
在大會堂八樓今明繼續展

喪親<sup>(一)</sup>，地無主也。即周國諸侯之喪，致有在軌、鮮卑等  
人父得此喪，父母得葬，亦皆歸葬焉。同時者，有一水師會員  
問賈道，將欲回款，陳惡意遂言一切之用，而問公又是弄絲綸  
者得。謝代其心中惡計，慨出西作檢出，供各籍長官之  
害。今大吏中惡件件，概出西作檢出，供各籍長官之  
深淵盡敗，何而可與同公之心哉？就數年之結算，則新接  
彈指萬貫，竟成空手，而船造之，在一八快滿前，大作不深  
其能值可耳。幾成今日明眼人笑話。

昨到嶺南客，又獲書報，謂館長張惠德，陳荆鴻，楊春霖  
思明，陳俊良，朱曉初，黃雅明，曾世光，何煥庭，何才安，盧巨唐  
直政，李連生，鍾偉權，劍培根，廖平初，陳耀基，高樑樹，馮顯  
安，張仲卿，蔡家榮，何應龍，鄧國榮等等。

鐵骨冰肌

(用公理筆)

(現在大尊堂八樓候至廿八日止)

譚寶鈞院長講述

# 心的病變及療法

[illegible]

會員作品年展

下月五日舉行

華人現代藝術研究會。自一九五五年創立。每年舉行一次會員作品聯展。現正籌備其第三屆會員作品年展。藉以檢討會員們的畫成就。平月五日（星期二）至五日（星期五）。一連三天。假座大倫堂舉行。得市政局贊助。據稱本屆聯展。參展諸君參加。故展區闊地。也限寬不超過二十英尺。來配合商場的面積云。

來月六晚在荃灣

鄭文古箏演奏

文化藝術新事務科 僑界人士才藝超羣；限於十一月六號（星期日）八時，假長壽大戲院文娛廳，主辦一場高第演奏會，由鄭文出、陳鄭文外、胡寶麟、陳日午五位演出。除鄭文外，胡寶麟亦奉客串二曲。曲目有正琴、洞簫及、胡合奏的「關山月」一唱三嘆，「普賢咒」及「碧蓮」。

（右）鄭孝孫行書中堂

「梅花三弄」；古箏、  
高胡合奏的「出水蓮」  
及「漁舟晚唱」，及

「孤獨寒鴉戲水」，「竹窗夜雨」，「紡

「發忙」。「觀察秋月」。  
「察院」以「聞元軒」。  
「門票」律六元，現  
已在臺灣大會票內及  
街界流助隨書發售。

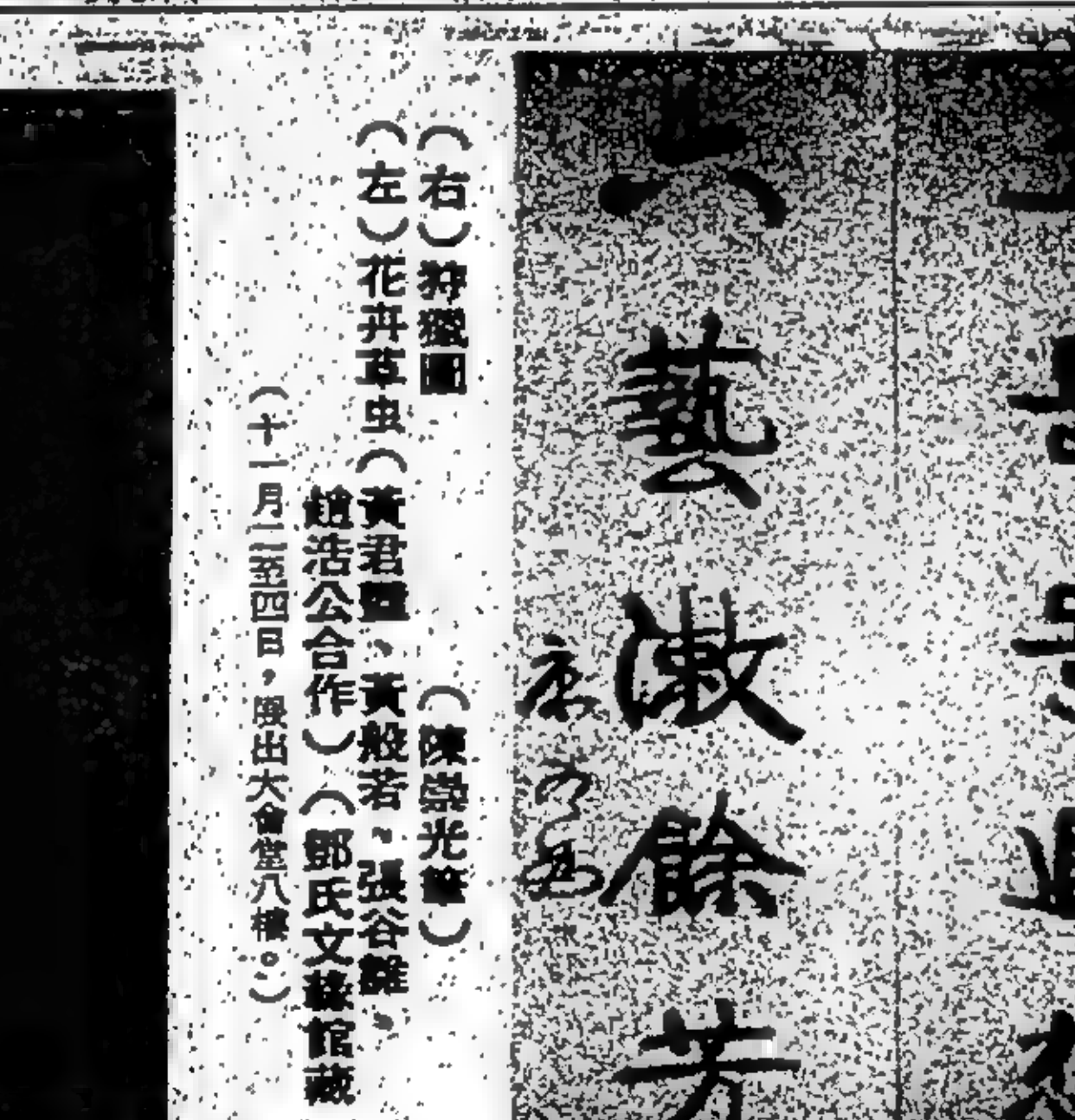
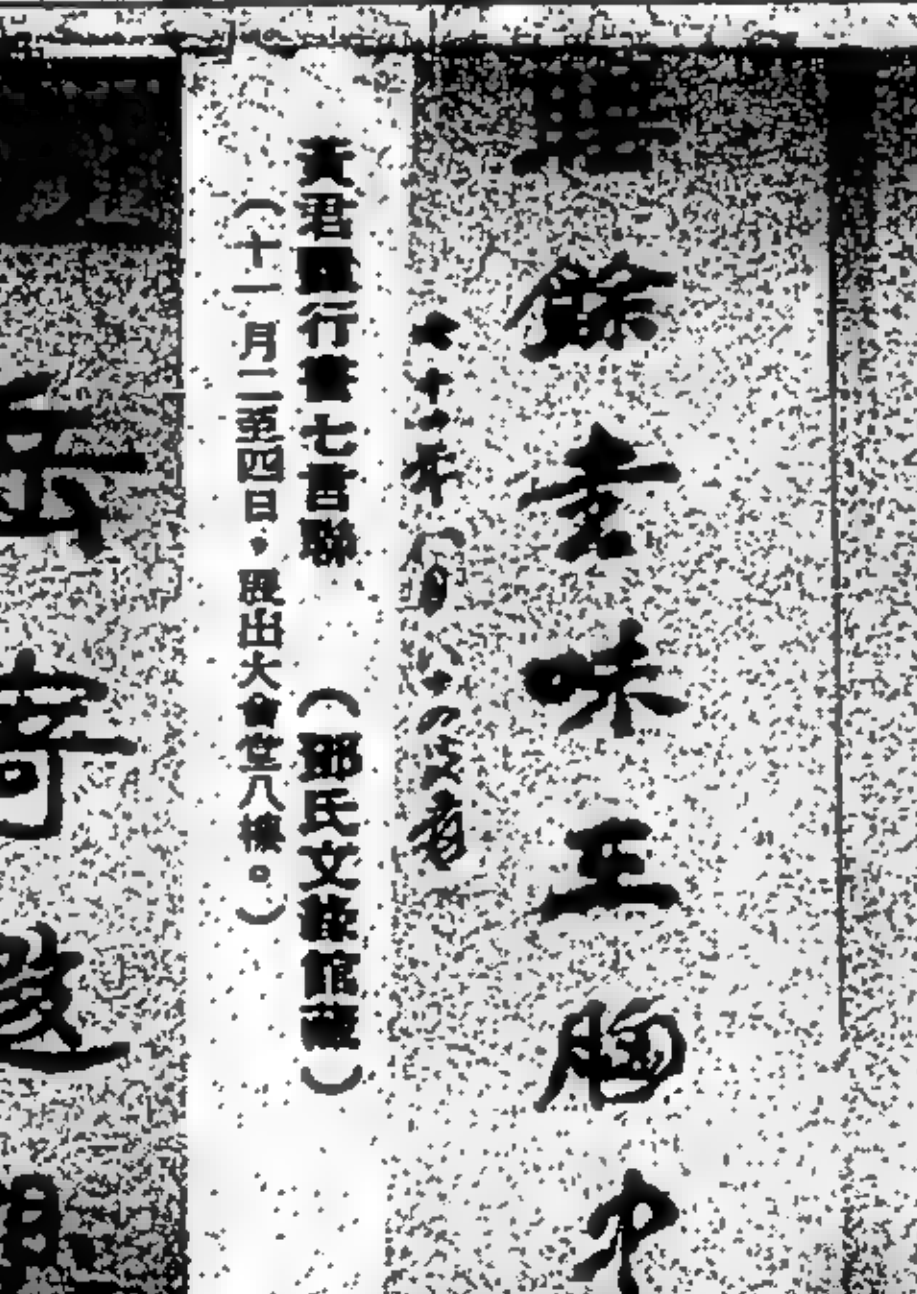
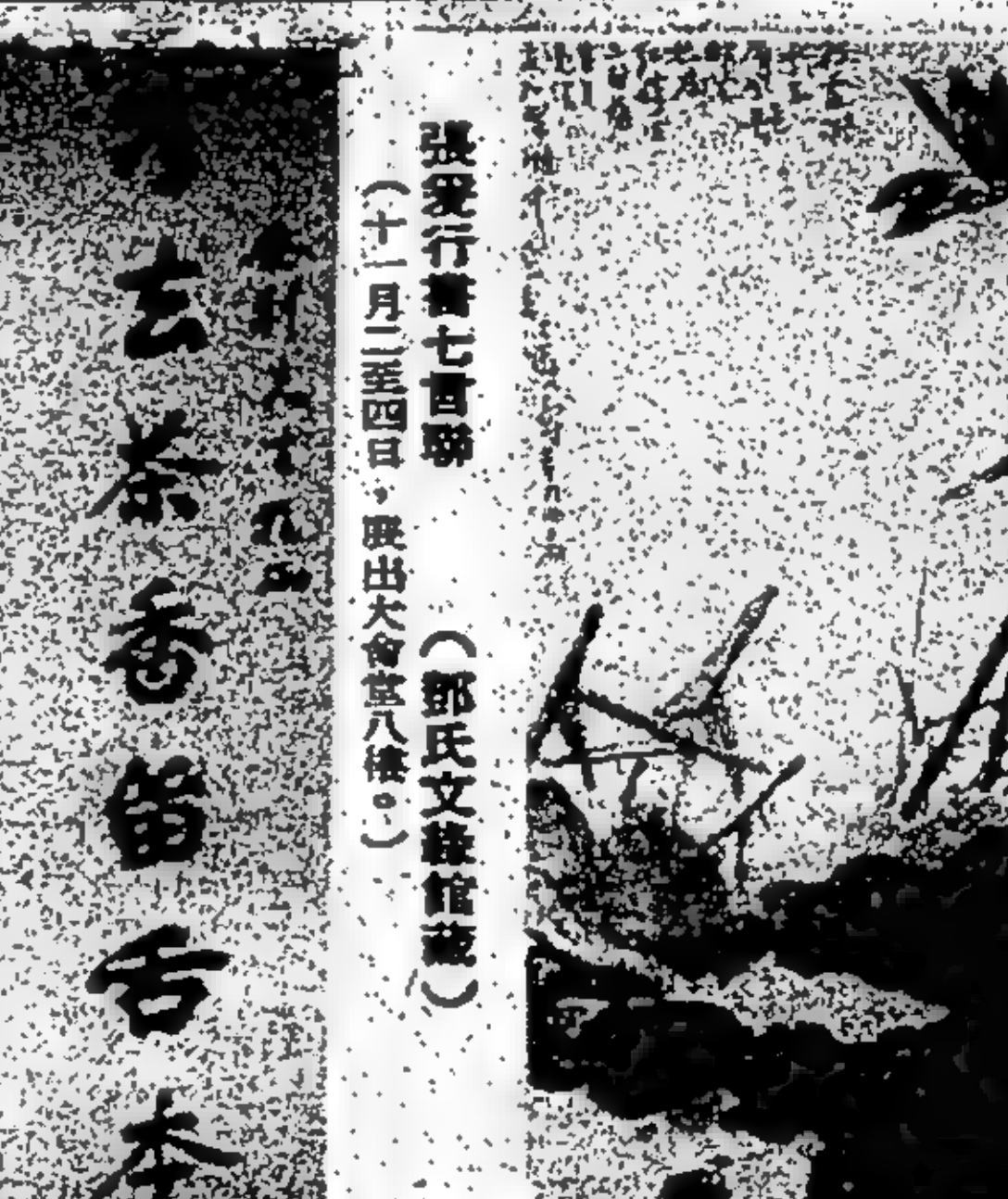
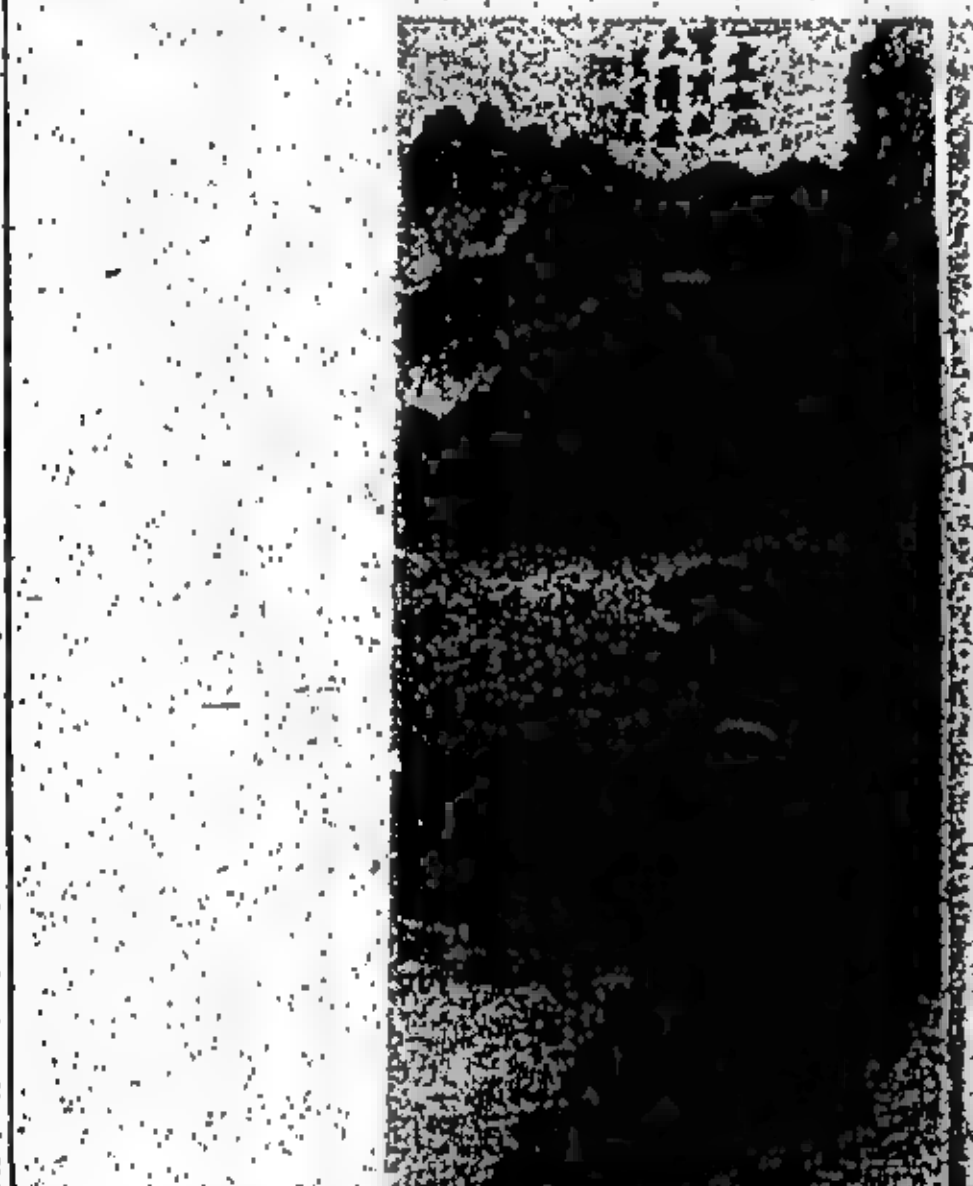
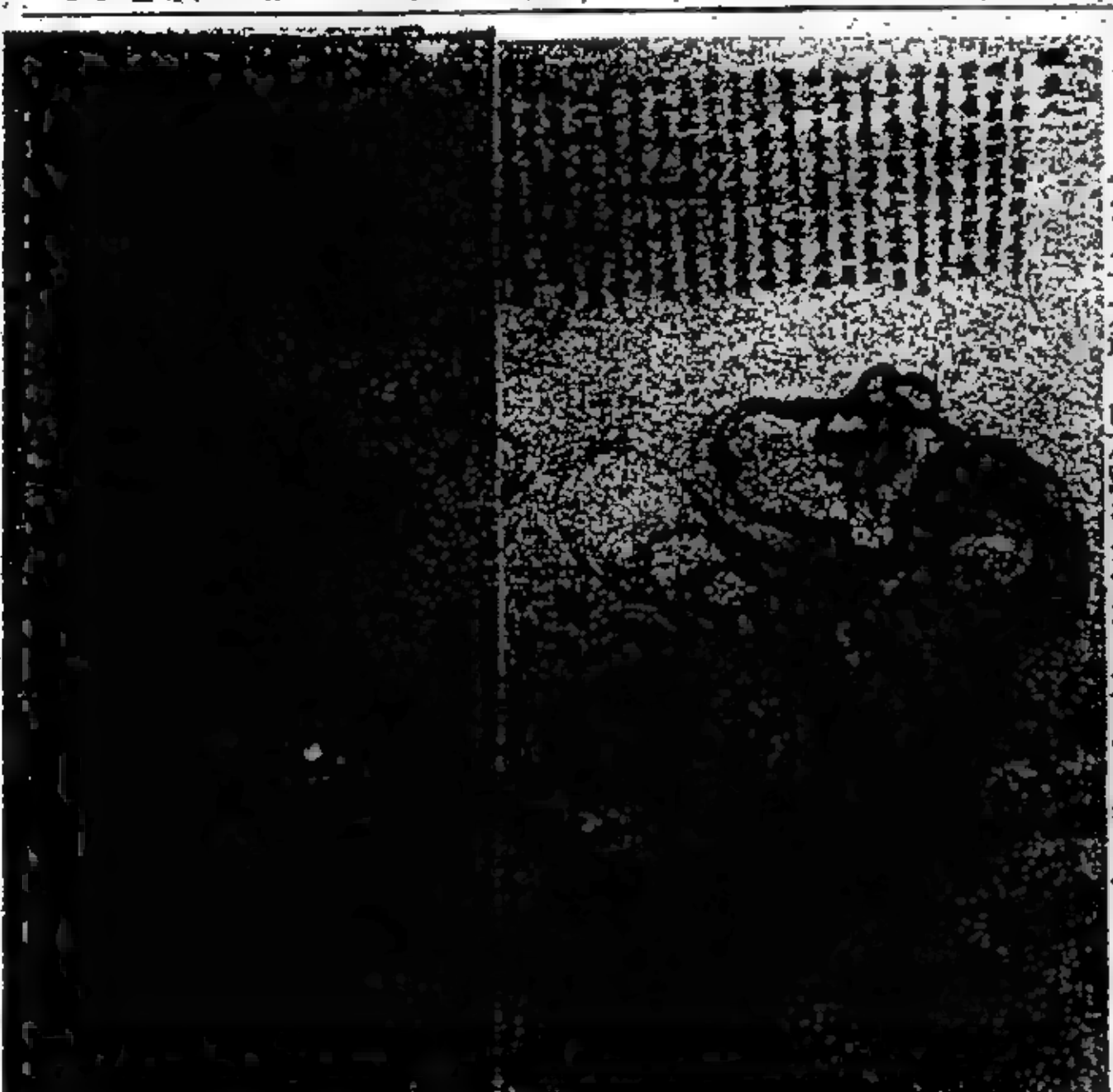
**朗誦欣賞會**  
**可致函索座券**  
朗誦中心舉辦朗香  
假大會堂演奏廳公流之  
朗誦品朗誦欣賞會。據

佛學班同學會

葉文意今講

三輪、法相、世佛學班同學會，於今(廿七日)(星期三)下午五時半至七時，在香港大會堂八樓北堂，請英女意居士講演「圓覺經」。歡迎參觀，共結勝緣。

（英國諾頓芭雷舞蹈團的藝術總監羅拔華倫小影）



今樂府

[illegible]



# 麗日和風畔海琴愛 遊一得值廟古臘希



旅遊  
TRAVEL PAGE  
逢星期三出版

筆者攝於希臘小島的古廟遺跡。

由西歷克羅特爾往希臘的雅典，雖然不過短程小飛機的距離，但在希臘的腳步尚未踏穩，便已感到希臘與眾不同的獨特氣息。希臘人對歷史的熱愛，對藝術的嚮往，對美的追求，都表現得淋漓盡致。希臘人對歷史的熱愛，對藝術的嚮往，對美的追求，都表現得淋漓盡致。希臘人對歷史的熱愛，對藝術的嚮往，對美的追求，都表現得淋漓盡致。

## 聖誕期間日本嚴寒 往遊宜備冬裝

聖誕期間，日本全國各地，都將舉行各種聖誕慶祝活動。聖誕期間，日本全國各地，都將舉行各種聖誕慶祝活動。聖誕期間，日本全國各地，都將舉行各種聖誕慶祝活動。聖誕期間，日本全國各地，都將舉行各種聖誕慶祝活動。

聖誕期間，日本全國各地，都將舉行各種聖誕慶祝活動。聖誕期間，日本全國各地，都將舉行各種聖誕慶祝活動。聖誕期間，日本全國各地，都將舉行各種聖誕慶祝活動。聖誕期間，日本全國各地，都將舉行各種聖誕慶祝活動。



萬眾同歡德國節  
太古城中中心舉辦

德國節是德國最重要的節日，也是德國人最喜愛的節日。德國節是德國最重要的節日，也是德國人最喜愛的節日。德國節是德國最重要的節日，也是德國人最喜愛的節日。



# 馬星黃金旅程

由HK\$2,740起



四款精彩行程，帶你遍遊馬星名勝；由經驗豐富之馬航策劃，保證旅途舒適暢快！

檳城/交誼島七天蓬萊遊	HK\$2,740
檳城/吉隆坡/雲頂高原/星加坡八天繽紛遊	HK\$3,080
哥打京那峇魯/古晉/星加坡九天奇趣遊	HK\$3,400



吉隆坡/珍拉丁逍遙渡假村/星加坡十天錦簇遊

馬星遨遊廣見聞，馬航安排倍稱心。  
\*所列價目，均以從香港啟程，住宿雙人房計算。



垂詢馬航黃金假期詳情，請與馬航特約旅遊社接洽或填妥下列表格寄回，當即奉上介紹小冊，來函寄寄。

馬來西亞航空系統 香港遮打道太子大廈1306室  
請寄下馬星旅遊團介紹小冊。

姓名：\_\_\_\_\_  
地址：\_\_\_\_\_  
電話：\_\_\_\_\_



mas  
malaysian airlines system  
馬來亞航空系統  
事客如金 竭誠盡心







# 臺灣新報

## 島上第三個屋邨正命名 青衣增建四個屋邨

### 可容居民八萬餘人 擬稱長安或青衣邨·兩個則屬居者屋邨 並在楓樹窩興建第二個臨時屋區

【本報訊】香港房屋委員會，現正考慮在青衣島上興建第三個屋邨，並擬在該島增建四個屋邨，以容納八萬餘居民。該委員會並擬在楓樹窩興建第二個臨時屋區，以容納約一萬二千名居民。

在公屋發展局於去年十二月，將青衣島劃分為三個屋邨發展區，分別為：第一區、第二區及第三區。第一區及第二區，現正興建中，預計分別可容納一萬二千名及一萬二千名居民。第三區，則位於青衣島的東南部，面積約一百五十公頃，預計可容納八萬餘居民。

第三區的發展，將分為四個屋邨，分別為：長安邨、青衣邨、居者屋邨及居者屋邨。長安邨及青衣邨，將分別容納四萬五千名及四萬五千名居民。居者屋邨及居者屋邨，則分別容納一萬五千名及一萬五千名居民。

此外，房屋委員會並擬在楓樹窩興建第二個臨時屋區，以容納約一萬二千名居民。該臨時屋區，將位於楓樹窩的東南部，面積約五十公頃。該臨時屋區，預計可於一九八三年動工興建，並於一九八五年完工。

## 你想學瑜珈嗎 現正開初班 只收費三元

### 箭訓練亦八元而已

【本報訊】由「香港瑜珈協會」主辦的「瑜珈初級班」，現正招收學員。該班將於下月開始上課，每星期上課一次，每次上課兩小時。該班的學費，只收三元。此外，該協會並提供「瑜珈箭訓練」，每小時收費八元。

「香港瑜珈協會」主席表示，瑜珈是一種結合體操、呼吸法及冥想的身心運動。該協會的宗旨，是推廣瑜珈運動，提高市民的身心健康。該協會並提供多種瑜珈課程，包括：初級班、進修班、大師班及瑜珈箭訓練等。

## 生活緊張影響精神 心理輔導展覽 協助培養幸福人生

### 協同培養幸福人生

【本報訊】由「香港心理輔導協會」主辦的「生活緊張影響精神」展覽，現正展出。該展覽將於下月開始，為期三個月。該展覽旨在提高市民對生活緊張的認識，並提供心理輔導服務。

該展覽的內容包括：生活緊張的成因、生活緊張的影響、心理輔導服務等。此外，該協會並提供多種心理輔導服務，包括：個人輔導、團體輔導、家庭輔導等。

## 葵涌葵芳葵盛石籬石圍角 居民觀感見仁見智

### 認為命名顯示特徵亦具便利效用

【本報訊】葵涌、葵芳、葵盛、石籬及石圍角等地區，現正進行命名。該命名工作，是由「香港房屋委員會」負責。該委員會表示，該命名工作，旨在顯示該地區的特徵，並具便利效用。

然而，該地區的居民對該命名工作，見仁見智。有些居民認為，該命名工作，顯示了該地區的特徵，並具便利效用。有些居民則認為，該命名工作，缺乏創意，並具不便效用。



## 旅遊

逢星期三出版

## 印度尼西亞遊之一

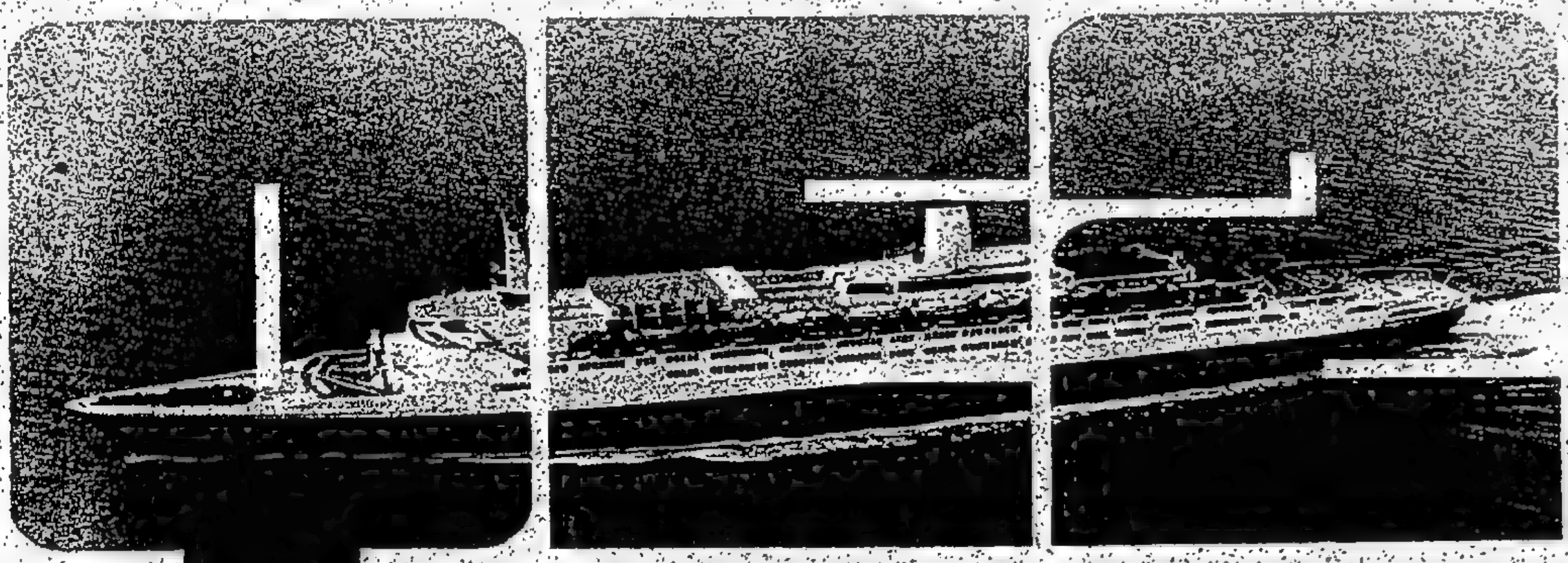
印度尼西亞是一個擁有三千七百多個島嶼的國家，位於東南亞。該國擁有豐富的自然景觀、文化遺產及美食。以下是印度尼西亞的一些旅遊景點：

- 巴達維亞：該國的首都，擁有現代化的建築及繁華的街道。
- 日惹：該國的第二大城市，擁有許多歷史遺蹟及文化景點。
- 三寶壟：該國的一個重要港口城市，擁有美麗的海灘及繁華的街道。
- 棉蘭：該國的一個重要港口城市，擁有美麗的海灘及繁華的街道。
- 巨港：該國的一個重要港口城市，擁有美麗的海灘及繁華的街道。

印度尼西亞是一個擁有豐富自然景觀、文化遺產及美食的國家。以下是印度尼西亞的一些旅遊景點：

- 巴達維亞：該國的首都，擁有現代化的建築及繁華的街道。
- 日惹：該國的第二大城市，擁有許多歷史遺蹟及文化景點。
- 三寶壟：該國的一個重要港口城市，擁有美麗的海灘及繁華的街道。
- 棉蘭：該國的一個重要港口城市，擁有美麗的海灘及繁華的街道。
- 巨港：該國的一個重要港口城市，擁有美麗的海灘及繁華的街道。

## 超級豪華郵輪伊利莎伯二世 太平洋遊



超級豪華郵輪伊利莎伯二世，將於下月開始太平洋之旅。該郵輪擁有最豪華的設施、最優質的服務及最精彩的表演。以下是該郵輪的一些特點：

- 豪華設施：包括游泳池、健身房、圖書館、電影院等。
- 優質服務：由專業人員提供，確保每位乘客都能享受到最優質的服務。
- 精彩表演：由多位知名藝人演出，為乘客提供精彩的娛樂表演。

超級豪華郵輪伊利莎伯二世，將於下月開始太平洋之旅。該郵輪擁有最豪華的設施、最優質的服務及最精彩的表演。以下是該郵輪的一些特點：

- 豪華設施：包括游泳池、健身房、圖書館、電影院等。
- 優質服務：由專業人員提供，確保每位乘客都能享受到最優質的服務。
- 精彩表演：由多位知名藝人演出，為乘客提供精彩的娛樂表演。

印度尼西亞是一個擁有豐富自然景觀、文化遺產及美食的國家。以下是印度尼西亞的一些旅遊景點：

- 巴達維亞：該國的首都，擁有現代化的建築及繁華的街道。
- 日惹：該國的第二大城市，擁有許多歷史遺蹟及文化景點。
- 三寶壟：該國的一個重要港口城市，擁有美麗的海灘及繁華的街道。
- 棉蘭：該國的一個重要港口城市，擁有美麗的海灘及繁華的街道。
- 巨港：該國的一個重要港口城市，擁有美麗的海灘及繁華的街道。

印度尼西亞是一個擁有豐富自然景觀、文化遺產及美食的國家。以下是印度尼西亞的一些旅遊景點：

- 巴達維亞：該國的首都，擁有現代化的建築及繁華的街道。
- 日惹：該國的第二大城市，擁有許多歷史遺蹟及文化景點。
- 三寶壟：該國的一個重要港口城市，擁有美麗的海灘及繁華的街道。
- 棉蘭：該國的一個重要港口城市，擁有美麗的海灘及繁華的街道。
- 巨港：該國的一個重要港口城市，擁有美麗的海灘及繁華的街道。











方便讀者 選擇旅遊

★假日及公祭假期照常辦公

香港皇后大道中64-70號連卡佛大廈1109室  
電話：5-211251-3, 5-235078-0, 5-266483  
(星期日及公眾假期照常營業)

# 桂林

香港中環德輔道中106-108號鴻德大廈五樓  
電話：5-436311-5 5-431414 5-437067

**日本本州** 東京 大阪・日光・名古屋・京都 淺草  
箱根 富士山 富士曉・子彈火車 美加多

日七八 由 **\$2890** 起 \* **全港獨有**

① 日本環球片場 ② 琵琶湖  
③ 大石寺 ④ 東芝科學館  
⑤ 橫濱中華街 ⑥ 鎌倉大佛

**直飛大阪・東京返港・減少行車16小時**

\* 乘日航747客機 早機去，晚機返。 \* 節目應有盡有 膳食敬請全港最靚。  
\* 住太陽城、山中湖等一流大酒店。 \* 獨立成團，專人領隊。

**天天出發（回程可停台北）**

泰國

六天曼谷芭堤雅  
特級豪華團

\$1990

出發日期：十二月六日、廿七日

- 全程住宿於大都會大酒店 (DUSIT THANI HOTEL)
- 芭堤雅皇崖大酒店 (ROYAL CLIFF HOTEL)
- 行程節目豐富，遍遊湄南河畔，漫遊有「東方威尼斯」之稱的水上市場，大皇宮，玉佛寺，玫瑰花園，鱷魚潭，東芭樂園，嘉樂斯夜總會，以及參拜四面佛。
- 乘坐中華航空公司豪華客機。

\*團團獨立，專人領隊

● 泰國

現已開始接受報名

**全港最高級韓國豪華團**

遍遊：漢城、華克山莊、仁川、板門店、自然生態園、民族村、景福宮  
516廣場、國立博物館。

**\* 免費享用世界馳名韓國傳統皇帝享受之「伎生」藝宴 \***

**四天 \$2350 (全程住宿單人房) \* 天天出發**

**\* 本團優點 \***

勝在酒店：全程住宿韓國最大最新最豪華之喜來登、巴爾沙、樂天、奧林匹斯大酒店  
勝在膳食：免費享用帝王式伎生藝宴人參燉雞及著名之韓國鐵板烤肉。  
勝在飛機：早機去，晚機返，回程自由停留漢城、台北、或從高雄返港，不另收費。

**\* 另簽證 (持綠印者可參加) \***

11月15日及18日(大馬路)  
 11月16日及19日(大馬路)

飛往菲律賓航空公司(非包機)往返馬尼拉、暢遊大  
 都、百島、碧瑤、錫島樂園、碧海村鄉村俱樂部、百  
 灘急流瀑布、千島縮影等名勝，住宿五星級大酒店

**菲律賓**  
**\$ 1890**  
 逢星期四、六出發

貿易公司 5-420969-0 5-409912	有限公司 3-7211366	企業公司 3-739229-8
司遊旅遊 有限公司 3-7216171 3-677450	張南旅遊 有限公司 3-695333	南華(快捷) 旅行社有限公司 5-436311-6 5-431414
利華旅遊 3-306331-4 3-660206-7	香港旅遊機構 (有限公司) 3-304605 3-304513	美麗寶島(安泰) 寶島公司 3-510546 5-216409
海運旅遊貿易 有限公司 3-679285 3-679286	光輝旅遊 有限公司 3-668440 3-7211131	金利旅遊 業有限公司 3-660266-7 3-699141











**出讓**  
九龍

**第一城**  
文華  
26萬起  
0-6475102

**新樓大平**  
長沙街南道二號近地鐵  
即買即住  
0-6475102

**9萬**  
銀月六  
供樓  
0-6475102

**美孚**  
東莞南  
交通方便  
K-7443522

**旺舖吉售**  
山九龍  
旺舖吉售  
0-6475102

**九龍出售**  
尖沙咀  
0-6475102

**9萬**  
銀月六  
供樓  
0-6475102

**美孚**  
五房兩廁  
K-7443522

**渡船角讓文**  
文華  
0-6475102

**向南全海景**  
高尚住宅  
0-6475102

**9萬**  
銀月六  
供樓  
0-6475102

**美孚**  
三房兩廁  
K-7443522

**小食店讓**  
文華  
0-6475102

**尖沙咀恒**  
高尚住宅  
0-6475102

**9萬**  
銀月六  
供樓  
0-6475102

**美孚**  
三房兩廁  
K-7443522

**美孚**  
三房兩廁  
K-7443522

**急舖出售**  
高尚住宅  
0-6475102

**9萬**  
銀月六  
供樓  
0-6475102

**美孚**  
三房兩廁  
K-7443522

**美孚**  
三房兩廁  
K-7443522

**急舖出售**  
高尚住宅  
0-6475102

**9萬**  
銀月六  
供樓  
0-6475102

**美孚**  
三房兩廁  
K-7443522

**美孚**  
三房兩廁  
K-7443522

**急舖出售**  
高尚住宅  
0-6475102

**9萬**  
銀月六  
供樓  
0-6475102

**美孚**  
三房兩廁  
K-7443522

**美孚**  
三房兩廁  
K-7443522

**急舖出售**  
高尚住宅  
0-6475102

**9萬**  
銀月六  
供樓  
0-6475102

**美孚**  
三房兩廁  
K-7443522

**美孚**  
三房兩廁  
K-7443522

**急舖出售**  
高尚住宅  
0-6475102

**9萬**  
銀月六  
供樓  
0-6475102

**美孚**  
三房兩廁  
K-7443522

**美孚**  
三房兩廁  
K-7443522

**急舖出售**  
高尚住宅  
0-6475102

**9萬**  
銀月六  
供樓  
0-6475102

**美孚**  
三房兩廁  
K-7443522

**美孚**  
三房兩廁  
K-7443522

**急舖出售**  
高尚住宅  
0-6475102

**9萬**  
銀月六  
供樓  
0-6475102

**美孚**  
三房兩廁  
K-7443522

**美孚**  
三房兩廁  
K-7443522

**急舖出售**  
高尚住宅  
0-6475102

**9萬**  
銀月六  
供樓  
0-6475102

**美孚**  
三房兩廁  
K-7443522

**美孚**  
三房兩廁  
K-7443522

**急舖出售**  
高尚住宅  
0-6475102

**9萬**  
銀月六  
供樓  
0-6475102

**美孚**  
三房兩廁  
K-7443522

**美孚**  
三房兩廁  
K-7443522

**急舖出售**  
高尚住宅  
0-6475102

**9萬**  
銀月六  
供樓  
0-6475102

**美孚**  
三房兩廁  
K-7443522

**美孚**  
三房兩廁  
K-7443522

**急舖出售**  
高尚住宅  
0-6475102

**9萬**  
銀月六  
供樓  
0-6475102

**美孚**  
三房兩廁  
K-7443522

**美孚**  
三房兩廁  
K-7443522

**急舖出售**  
高尚住宅  
0-6475102

**9萬**  
銀月六  
供樓  
0-6475102

**美孚**  
三房兩廁  
K-7443522

**美孚**  
三房兩廁  
K-7443522

**急舖出售**<

**分類廣告**

本報分門類廣告，小數歡迎各界來稿惠登。每大數字一個，刊列如超一定為一個，折出上個位，每日下午五時止，不扣，按費十二個位。

旺舖出售  
安地生生意全盤無須交過  
通街有屋出租  
吉平樓九層  
唐樓平賣  
四樓四房有冷氣電氣到得電  
463837

大宇四個每天十二元  
小字卅四個

旺舖出售  
近碼頭大馬路  
電話七三七八號  
一九九有證照啟

深圳東湖  
向東莞東湖形式  
有水電器衛生有現貨  
電話二一八號

# 確 確 相機

## 分類廣告客戶幸運抽獎

由十月一日起至三十一日止  
 凡刊登星期六日報或晚報  
 分類廣告十四元  
 贈送抽獎券一張，多刊登多送。

**RICOH KR10**  
 具光學光學，自動曝光及手動  
 控制的性能，光快準確。  
 榮獲 "WHAT CAMERA WEEKLY"  
 頒贈最佳35毫米單鏡反光相機獎。



頒獎名目：  
 麗華KR-10  
 單鏡反光相機乙部。  
 價值：HK\$1,320.00

特別條例名：  
 各得麗華500ME  
 35毫米袖珍相機乙部。  
 每部價值：HK\$527.00

每日讀者 惠刊廣告  
 超過百萬 收效宏大

抽獎公佈日期：一九八二年十一月六日

**吉交不**

直接收購出價最高  
快即日成交中環國際

320電話: ⑤—4

青山道香港工業  
3000呎連地盤  
3000呎連地盤  
青山道合興  
363呎連地盤  
新滿園六甲  
3000呎連地盤  
官塘工業中心  
157呎連地盤  
紅磡恒豐  
336呎連地盤  
葵涌榮德  
295呎連地盤  
大埔太平  
335呎連地盤  
葵涌金龍  
140呎連地盤  
葵涌華基  
113呎連地盤

**車位出售**

富澤花園無蓋車位

每個 \$ 90,000.00

電話: 5 247925

一廳三房北角  
街租1200呎  
跑馬地租1200呎  
萬里租600呎  
洋南租600呎  
大舖770呎  
2000呎連地盤  
銀行業租7216呎

[illegible]

<p><b>豪華住宅</b></p> <p>九龍彌敦道 氣派大屋 冷氣全備 有車位 二房二廳 叫價 \$2,200,000</p>	<p><b>救星款急</b></p> <p>高價收購上海澳洲 九龍特約廠庫厚即付 現金馬路上成交嘉華地產</p> <p>O-400008 O-421211</p>	<p><b>無須顧慮</b></p> <p>本樓還有 108 年英皇御登 士嘉堡新發展區 可分期入伙 價八萬八千</p>	<p><b>購吉樓不交財團</b></p> <p>保證絕對無須入屋看樓數比較 <b>致利地產 K 30 2275</b> 彌敦道 589 號廣東省銀行大廈 601 室</p>	<p><b>田讓港香</b></p> <p>收租好過收租</p>	<p><b>中環廉售</b></p> <p>立海裝修美大車房 洽商吉舖約四呎至三十五呎 洽商</p>	<p><b>平樓出售</b></p> <p>餘下急拾萬餘鎊 灣仔七房五廁 十餘呎</p>	<p><b>灣仔商住</b></p> <p>六十呎近亞巴厘街 日租 \$1,000 電話 5714266</p>	<p><b>樓全部物業急售</b></p> <p>迎比較 4.6 4 號地下</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>①澳門提督馬路 18 樓連天台 1900 尺全新有少裝修</li> <li>②鳳凰城(舖) 1100 尺有衛生牌連裝修</li> <li>③羅蘭域坊舖 800 至 1700 尺</li> <li>④康樂園第二期 A 3000 尺</li> </ul> <p>日電 3-7162039 (陳) 免佣</p>
---	---	--	---	----------------------------------	--	--	--	--

[illegible][illegible]

**絲印工場**  
康順香港仔一千呎三碟  
菜水電4400呎

**商住兩用**  
交通方便有火喉  
印房舖仔天橋210號

**中區半山蓋**  
車平租西摩  
道33號(近461號)

**女青年會**  
環境清潔青年會宿舍  
用面積5,600呎平租  
電話4,610,263

**旺舖平租**  
25號(近士多)  
197號(近士多)  
233號(近士多)

**高尚住宅**  
三房兩廁有車位  
三房兩廁有車位  
三房兩廁有車位

**寫字樓**  
永達大廈向海新樓  
租有兩層半  
電話(02)252,525

**南豐有蓋特大車位**  
全日免費  
租入與士多  
電話(02)252,525

**出租單字樓**  
中環有蓋街旁大廈  
有實用(02)廉租  
電話2,599,662

**旺舖平租**  
旺舖平租  
旺舖平租

**山國租售**  
市設新舖  
有唐樓租售

**唐樓租售**  
有唐樓租售  
有唐樓租售

**入成工廈**  
林林頭  
有唐樓租售

**田大讓**  
有唐樓租售  
有唐樓租售

**大信華**  
有唐樓租售  
有唐樓租售

**定安大廈**  
**美利大廈**  
**安和園**  
**偉恒昌**  
**昌興大廈**  
**嶺南大廈**  
**林景閣**  
**崇信樓**  
**土瓜灣唐樓**

漢記 6640223

15年貸款

香港輝隆英歌有限公司  
大道中恒昌大廈1603室

垂詢請電

⑤239186

**歡迎委託**  
**樓宇租賃**  
**物業管理**  
**服務週到**

**地產管理**  
**安業有限公司**  
**利物有**

電話 ③-303393

[illegible]

### 區寫字樓招租

200-300呎  
余道生行·余焯彬  
電話：⑤238038

### 寫字樓招租

余道生行·余焯彬  
電話：⑤238038

### 出旺租舖

黃竹坑業發街地下  
黃③-3043014  
1969黃伯

### 寫字樓招租

余道生行·余焯彬  
電話：⑤238038

### 寫字樓招租

余道生行·余焯彬  
電話：⑤238038

### 出旺租舖

黃竹坑業發街地下  
黃③-3043014  
1969黃伯

[illegible][illegible][illegible][illegible]

\_\_\_\_\_



啟中學程度薪優有假期  
 有意者函履歷近照寄九  
 龍中央郵箱以器號收  
 足頭行請  
 元明女肅而  
 上午低班各科教師預  
 程度可應徵親到九龍  
 子道33號

**修電**  
薪照禮  
酬寄頓  
附香道  
近港見

**生**  
請：營  
薪1★年  
2半★照  
5折

香港大學 學生  
經驗補習小學至中三精  
於各理科科目請下午電  
7568880洽

83年會  
保證合

72研習中  
380951

**報稅備**  
**按月刀**  
**申請C**

香港國際商業中心  
香港道下5-5  
電話：777-7775

古箏  
 歐氏鋼琴  
 粵曲樂種  
 741231  
 77848

寒月滿起禮  
 班師期逢方  
 逢星五操聯  
 會玉女操曲  
 胡深泉任意  
 向院查詢  
 各克道314號

**電用電**  
 1. Introduction to  
 Concepts & P  
 2. Programming  
 牛車角文咸街88號  
 TEL: 3-7567  
 開課，每學  
**去速烹**  
**成威鮮**

**羅魚**

004	185
005	208
008	277
009	284
011	326
023	350
024	369
027	388
028	396
032	397
034	
035	
036	
039	
040	
041	
042	
050	
063	
108	
112	

144  
145  
158  
163







# 旅遊介紹

專欄廣告



# 方便讀者 選擇旅遊

**曼谷PALACE 皇宮大酒店連早餐** 每日\$ 200  
**漢城樂天大酒店** 每日\$ 280 連接送凱悅 每日\$ 230  
同業社團價錢另議，第一，麒麟每日85 連接機  
美國 加拿大 澳洲 南美 特平機票

## 四海旅行社

尖沙咀河內道3-4號世紀商業大廈10樓B座 37226112  
九龍彌敦道525號寶寧大廈A座20樓 3300297  
香港中環德輔道中40號通明大廈1203室 5232065

**海明威旅運**  
3-958807, 3-958547

## 台灣百貨

★四天三晚單人房 920  
來回機票包接送 天天出發  
★台灣七天旅行團 1490  
★韓、日台機票 1350  
旺角彌敦道655號胡社生行801室

**得其利** 招牌 响囉！

## 台證 百貨

三晚四日 特價 往台灣可帶合法  
老招台 三晚四日 特價 往台灣可帶合法  
三晚四日 特價 往台灣可帶合法

**中西旅行社**  
◎687211-4 ◎670877

台北	620	洛杉磯	1350	紐約	1950
曼谷	890	三藩市	1350	倫敦	1880
星馬	1350	夏威夷	1500	巴黎	1880
橫城	1650	溫哥華	1700	荷蘭	1880
東京	1070	多倫多	2300	西德	2400
大阪	1180	菲律賓	600	澳洲	1850
韓國	1150	星馬泰	1450	南美	3800
清邁	1350	韓日台	1790	中東	2400

尖沙咀北京道69號環球大廈503室(凱悅酒店側)

**星馬(檳城)泰** 新加坡、聖陶沙島、吉隆坡  
雲頂高原、曼谷、芭堤雅  
新①皇城江沙②美馬高原③長勝灘④仙猴山⑤暹羅人工海  
增演園⑥東芭文化村⑦泰國迪士尼樂園⑧芭堤雅嘉樂斯

檳城七天 \$2750 檳城五天 \$3750  
新加坡直飛檳城、節省行車時間9小時

★全租高級豪華、節目全港最多  
★住宿阿波羅、聯邦等一流大酒店  
★豪華團體膳食、絕無自費  
★乘星航747客機、早機去、晚機返

逢星期一、二、三、六出發(回程可停吉隆坡及星加坡)

**博覽旅遊**  
中國皇后大道中48號萬年大廈  
有限公司 1103室(京華樓樓上)  
星期日及公眾假期照常辦公 5-217205 5-268305

**全泰國** 曼谷、桂河橋  
清邁、芭堤雅  
高級豪華 六天 由 \$1800 起

全港獨有：①長勝灘②仙猴山③暹羅人工海濱園  
④東芭文化村⑤泰國迪士尼樂園⑥芭堤雅嘉樂斯  
節目全港最多、酒店靚、膳食好

★三晚芭堤雅、六晚高級夜總會、節目全港最多、膳食全港最好  
★曼谷住宿最新、最大、最豪華之拉瑪花園大酒店、芭堤雅佳  
★有私家海濱之 ROYAL CLIFF HOTEL  
★乘泰航、早機去、晚機返

天天出發

**星晨旅遊有限公司**  
九龍彌敦道343號永安置業大廈15字(大華戲院對面)  
香港皇后大道中64號連卡佛大廈11字 5-243068-0  
266498-0, 3-320911-6 假日香港及九龍辦事處照常辦公

**日本本州八天最舒適豪華團**  
暢遊東京、大阪、箱根、富士山、京都、奈良、名古屋、日光、西陣、美加多夜總會、全日本最著名之富士山、新幹線(子彈火車)、住宿一流豪華大酒店

①香港直飛大阪、晚機由東京返港，足八天行程  
②免除室內陸機、不用往返機場及多餘浪費時間  
③觀光時間充足、絕無跑馬看花、過門不入之弊  
④增遊日光、鬼怒川、水中芭莎舞、東京科學館

天天出發 \$3100

**直飛高雄、台灣環島**

1. 住圓山、希爾頓、阿里山賓館、全港獨有、歡迎比較
2. 專家策劃、創新行程、內容充實、內航飛花蓮
3. 多晚夜總會表演、膳食多元化、保證與眾不同
4. 直接經營、穩健可靠、專人領隊、團獨獨立
5. 全部導遊均經驗格精選、保證賓至如歸
6. 早機去、晚機返、觀光時間最充足

五天 \$1500 七天 \$1800  
早機天天出發 六天 \$1650 八天 \$1950

**鹿兒島九州本州豪華團**  
行程包括(九州)鹿兒島、櫻島活火山、長崎、指宿、青島、宮崎自然動物園、別府地獄噴泉、阿蘇火山、熊本、天草五橋、雲仙、長崎、福岡、(本州)東京、富士山(日本迪士尼樂園)、購物中心銀座、全港一流大酒店、鹿兒島、指宿觀光酒店及東京太陽城太子酒店

逢星期一、三、九、八天 \$3290  
逢星期四、六、日九州本州九天 \$3690

**曼谷**  
本社の超級豪華團是住宿律佛他尼五星級大酒店，同類旅行團亦稱超級豪華團者只住二三流酒店而已，無與倫比，因此，在選擇去曼谷時應注意該團之酒店是否五星級，同時，本社之曼谷團是直接由曼谷分社安排，集中一流的導遊為服務，自購豪華遊覽車，保證有賓至如歸之感，早機出發，下午機返港

曼谷七天豪華團 \$1950 天天出發  
(住律佛他尼大酒店)  
曼谷布吉島七天豪華團 \$2280 逢星期四出發  
(住：布吉島及華牙灣風景勝地清邁)

**馬星**  
馬星(檳城)七天豪華團 \$2750 逢星期一、三、六出發  
馬星(關丹)七天豪華團 \$2750 逢星期四出發

**曼谷芭堤雅清邁貴賓團**  
暢遊著名佛寺、玫瑰花園、桂河橋、大佛統、水上市場、大皇宮、芭堤雅、珊瑚島、古城文化、鱷魚湖、泰皇宴會、東芭文化村、古都大城、清邁、雙龍廟、泰貼山、美人窩等。多晚夜總會、住宿三晚芭堤雅豪華、納萊及 MO-NTIEN HOTEL(摩天)等大酒店

曼谷七天團 \$1950 清邁八天團 \$2300  
曼谷布吉島七天團 逢星期六出發 \$2590

**阿里山七天 \$1899**  
早機直航高雄、台北晚機返港  
逢星期一、四早機出發★免費代辦台証★  
★分社直營、全港享受四次豪華夜總會、精美膳食、放放不同、大快朵頤  
★台北一花蓮、乘內陸機、花連一台北、乘坐北迴鐵路、減少行車時間16小時  
★住宿：台北來來、圓山、統帥、溪頭漢光樓、阿里山賓館、桃園假日飯店

台北酒店四天單人房 \$250 天天出發

**台灣置業考察旅遊團**  
信譽保證 產權清楚 實地參觀 現樓買賣 免收佣金  
四天 \$1350 天天出發 包括早午晚餐夜總會及暢遊市郊名勝  
★凡經本公司協助洽購樓宇成功者旅費全免、個人台証只收 \$35★

**利華旅運**  
自置物業 信譽可靠 滿快信心 路上旅途  
先遊後付款 服務時間九晚七 假日分行辦公  
旺角彌敦道 636號銀行中心 905室 3-306331-4  
自置分行：尖沙咀星光行 752室 3-660206 7-3-697215-6

**韓國台灣 2350**  
逢星期一、三、五、日乘華航早機出發 住宿單人房★  
凡有意參觀考察台北房屋者由建築公司免費招待 3晚住宿、歡迎同業洽詢  
★免費享用韓國傳統皇室受位宴及 HONEY BEE SHOW 夜總會★  
住宿：華克山莊、喜來登、巴爾沙、世宗、花園大酒店、台北來來、麒麟大飯店  
遊覽：漢城、華克山莊、板門店、仁川、自然樂園、民族村、景福宮、臨津閣、龍平特約：乘中華航機、回程可由台北或高雄返港，不另收費。(台北飛高雄國內機亦免費)  
★韓國免簽證★持線可參加 ★免費代辦台証★  
日韓台十一團 \$3680 九本州八天團 \$3290

**康泰旅行社有限公司**  
地址：中環大馬路31號海運大廈6字 5-211411  
中環皇后大道中 5-240061  
分社：中環德輔道中1601室 5-444644  
尖沙咀彌敦道234號匯豐大廈11字 3-676111  
旺角彌敦道636號銀行中心20字 3-305207  
旺角彌敦道582號信和中心1002室 3-322301  
機票部專線：5-240061 3-676171  
星期日照常辦公——中環總社及尖沙咀分社

**全港最高級清邁曼谷團**  
參加人數全港最多，並非最平，而是行程對辦，酒店最靚  
清邁四天 \$2000 清邁七天 \$2150 最高級八天 \$2300  
芭堤雅四天 \$1800 曼谷七天 \$1950 布吉島七天 \$2590

天天出發(乘搭泰航)★  
航機：乘搭泰航A300豪華噴射客機，早去晚返，班次最多，乘泰航往泰國乃最佳選擇，機票價錢最貴。  
內陸機：清邁—曼谷乘泰航豪華巨型客機，節省行車九小時，行程更舒適。  
酒店：曼谷住文華大酒店、芭堤雅住最高級最豪華之皇家大酒店  
膳食：六晚夜總會，膳食全港最靚，選用粵菜、泰皇餐、海鮮席、乳豬席

**全港最高級台灣豪華團**  
節目最豐富、暢遊台北、陽明山、野柳、六福村、石門水庫、中正紀念堂、合中、日月潭、阿里山、高雄、澄清湖、墾丁、花蓮、天祥、橫濱公路。  
台北四天 \$1390 最高級七天 \$1950 九天 \$2250  
花蓮五天 \$1500 豪華七天 \$1800 九天 \$2100

天天出發(乘搭華航)★  
航機：乘搭中華航空公司豪華客機，早機去，晚機返，乘華航往台灣乃最佳選擇，班次最多，回程可停台北、早午晚班機任君選擇。  
內陸機：華航兩程內陸機(台北—花蓮、高雄—台北)節省行車16小時。  
住宿：全港一流大酒店，台北往來、花蓮往來、台中往來、阿里山、鹿兒島、高雄往來。  
膳食：膳食全港最靚，選用粵菜、台灣菜、還有四晚豪華夜總會。

**星晨旅遊有限公司**  
九龍彌敦道343號永安置業大廈15字(大華戲院對面)  
香港皇后大道中64號連卡佛大廈11字 5-243068-0  
266498-0, 3-320911-6 假日香港及九龍辦事處照常辦公

**韓日九天豪華團**  
暢遊漢城、景福宮、奧運會場、南山公園、華克山莊賭場、東京、豐島園、東芝科學館、富士山、大阪、神戶等，欣賞著名 HONEY BEE SHOW 歌舞及紅磨坊之稱日劇。住宿一流酒店 獨立成團，專人領隊。

逢星期日出發 韓日九天 \$3790  
韓國四天 \$2350

**北海道七天豪華遊**  
暢遊札幌市、大通公園、鐘樓、七寶啤酒廠、雪印乳品廠、大倉山、定山溪、中山峠、昭和新山、有珠火山、洞爺湖、熊牧場、支笏湖、東京巨蛋、明治神宮、東芝科學館、豐島園遊樂場。乘搭日本航空 747 客機，早機去，晚機返，專人領隊，團獨獨立，全住宿一流大酒店。

七天超值 \$3590 逢星期六出發

**菲律賓碧瑤百島流貴賓團**  
暢遊馬尼拉市區名勝、碧瑤、文化村、百島流、百勝灘急流瀑布、多晚夜總會，並首創火山、達湖奇峯遊，住宿凱悅及夏宮大酒店。獨立成團，專人領隊。乘搭 Philippine Airlines 全新 A300 巨型客機，非包機可比。

逢星期六、日、一、二出發  
七天 \$1890 六天 \$1790

**康泰旅行社有限公司**  
地址：中環大馬路31號海運大廈6字 5-211411  
中環皇后大道中 5-240061  
分社：中環德輔道中1601室 5-444644  
尖沙咀彌敦道234號匯豐大廈11字 3-676111  
旺角彌敦道636號銀行中心20字 3-305207  
旺角彌敦道582號信和中心1002室 3-322301  
機票部專線：5-240061 3-676171  
星期日照常辦公——中環總社及尖沙咀分社

**日本本州 八天豪華團 \$3100**  
乘搭國泰三星豪華客機 一直航大坂，東京晚機返港  
逢星期二、四、六、日出發

優 ①東京住最豪華京王大酒店(KIEO PLAZA) ③美加多夜總會，乘子彈火車  
點 ②增遊富士山遊樂場(全日本最大) ④停留台北不另收費

節目最豐富、暢遊東京、大阪、箱根、京都、奈良、富士山、名古屋、日光、西陣、美加多夜總會、富士山樂園(日本迪士尼樂園)、自蘇丹、漢名湖、山中湖、新幹線(子彈火車)，住宿一流大酒店。

韓日聯遊八天豪華團 \$3490 逢星期六出發 九州鹿兒島東京八天 \$3390

**韓國九州鹿兒島聯遊** 八天 \$3390 九天 \$3690  
逢星期三、五、日出發(乘華航早機、最新式767豪華客機)  
增加華克山莊喜來登大酒店夜總會——HONEY BEE SHOW  
暢遊韓國、華克山莊賭場、日本九州、福岡、鹿兒島、阿蘇火山、長崎、血池地獄、宮崎、指宿、霧島神宮、住宿：漢城凱悅大酒店、華克山莊大酒店、九州杉井、指宿觀光及新大谷等豪華大酒店。

全港最佳行程——先遊韓國，再遊九州鹿兒島  
漢城——九州福岡乘飛機僅一小時，「魚與熊掌，我們都有」，既遊韓國，亦遊九州鹿兒島，節目最豐富，較其他純粹九州團精彩得多，歡迎詳加比較。(回程可停留台北，不另收費)